

台灣觀光

www.tva.org.tw | 2011年07-08月 | 雙月刊 **Taiwan**
THE HEART OF ASIA



陸客自由行6/28正式啟動

再創 台灣觀光新格局



2011台北國際旅展11/11~14世貿一、三館擴大舉辦

焦點人物 / 交通部觀光局駐馬來西亞副主任 巫宗霖
 業界專欄 / 台灣觀光協會董事暨韓國觀光市場召集人 王全玉
 業界專欄 / 日本航空公司台灣支店長 多田利郎
 特別報導 / 2011台北國際旅展11月隆重登場
 專題報導 / 2011台灣美食展
 台灣之美 / 八田與一紀念園區落成
 兩岸焦點 / 台旅會成立週年暨台灣觀光美食週
 兩岸焦點 / 陸客自由行6/28正式啟動
 兩岸焦點 / 旅遊安全 交通部觀光局推緊急連絡卡

2011

新北市 水岸藝術節

New Taipei City

Riverside Art Festival

7.23-8.28 每週六日

永和/仲夏夜之夢 • 新店/世界的水岸

跨國界、高水準的藝文火花，今夏將在新店溪璀璨綻放！



2011新北市水岸藝術節《節目表》

永和

[仲夏夜之夢]

永和仁愛公園

- 7/23(六) 16:00 環遊世界闖關樂
- 7/23(六) 19:00 藝遊世界 - 夢想啟航音樂會
- 7/24(日) 16:00 民歌展情唱經典
- 7/24(日) 19:00 純真年代 - 經典民歌饗宴
- 7/30(六) 19:00 童趣時光 - 魔法森林奇遇記
- 7/31(日) 19:00 搖滾時刻 - 青春熱力演唱會

永和國父紀念館

- 7/31(日) 19:00 夏夜精靈 弦樂四重奏
- 8/07(日) 19:00 當新住民遇上原住民
- 8/13(日) 19:00 文化舞宴 新北繽紛百年
- 8/14(日) 19:00 歡樂逗趣《喔喔·錢奴才》
- 8/20(六) 19:00 藝響天開樂一夏
- 8/21(日) 19:00 飛舞夢想 夏語飄飄
- 8/27(六) 19:00 仲夏孟德爾頌
- 8/28(日) 19:00 不同凡響玩鼓趣

新店

[世界的水岸]

碧潭東岸廣場

- | | | |
|-----------------------------|--------------------|---------------------|
| 8/06(六) 16:00 厄波羅河 - 西班牙狂想曲 | 16:00 愛意情深藝起來 | 19:00 多瑙河 - 浪漫古典夜 |
| 8/07(日) 16:00 富士川 - 櫻花樹下的午后 | 16:00 爵色特挑創意趣 | 19:00 密西西比河 - 悠揚爵士夜 |
| 8/13(六) 16:00 貢多拉 - 威尼斯小情歌 | 19:00 塞納河 - 法式香頌夜 | |
| 8/14(日) 16:00 剛果河 - 狂野叢林戰 | 19:00 新店溪 - 聽李泰祥的歌 | |

「新店-世界的水岸」每場16:00 舉辦「藝術創作體驗」，於15:30 開放現場報名。

· 活動內容如有異動，以現場公告為主

◎ 活動網址：<http://www.ntpcriverside.com.tw>

◎ 洽詢電話：(02)2960-3456#5981、(02)2711-2320#108

觀光40 邁向100

交通部觀光局成立40週年 期許成為千萬俱樂部的觀光大國

撰文·攝影／黃志偉

1971年交通部觀光局正式成立，從原本不受重視，到現在成為國家發展重點的新興產業；展望未來，將邁向觀光署新紀元，而台灣也可望成為千萬俱樂部的觀光大國。

交通部觀光局在6月24日歡慶40週年，邀請歷任局長、退休人員一起回娘家，在國際遊客來台逐年屢創紀錄下，交通部長毛治國期許在2015年，能達到每年破千萬人次的目標，擠進千萬俱樂部的觀光大國行列。

邀請歷任局長回娘家

歡度40週年，交通部觀光局邀請歷任局長，包括交通部長毛治國，張學勞、蘇成田、許文聖，以及擔任首任副局長並長達20多年的李正副局長。會場上還擺滿了全台各地知名的小吃和伴手禮，交通部觀光

局特別播放台灣觀光發展的歷程與相關成就，並且以視訊方式，同步與駐北京、東京、首爾、紐約、洛杉磯、舊金山、新加坡的辦事處同仁歡慶。

曾任觀光局長的毛治國致詞時首先就說「回家的感覺真好！」他強調，當時台灣對觀光的認知只是「風花雪月、吃喝玩樂、不成格局」的事業，但40歲的觀光局卻是見證了台灣觀光走向生活的一部份，從配角變成列為國家發展重點的新興產業；去年來台旅客首度突破500萬人次，今後每年可望增加100萬人次，有信心在2015年時達



到千萬人次不是難事，而能夠擁有千萬人次的國際觀光客都是觀光大國，台灣的觀光產業已經從過去的量變，轉為質變，觀光局的責任將會比以往更大。

迎向觀光署新紀元

交通部觀光局長賴瑟珍表示，觀光局從初期只有123位員工努力至今，已成為擁有13個國家風景區、11個駐外辦事處共917位的大家庭，觀光業務越來越受到重視，去年更寫下觀光收入新台幣5,100億元的新頁；觀光局即將邁向觀光署新紀元，在過去40年的基礎，邀請全世界旅人來體驗旅行台灣的感動。

局慶大會最後在國際組同仁大合唱今年新發表的台灣觀光宣傳歌曲中圓滿結束。◆

1. 40週年的觀光局慶最後在局長賴瑟珍（前排右4）帶領下，與國際組同仁大合唱今年新發表的台灣觀光宣傳歌曲中圓滿結束。
2. 交通部觀光局40歲了，交通部長毛治國（左4）與歷任局長一起切蛋糕慶祝。





好吃！好玩！好驚奇 盡在2011台灣美食展 建國百年體驗台灣百年飲食文化 14

一年一度的台北國際旅展 (Taipei International Travel Fair, Taipei, TH) 即將於11月隆重登場，今年旅展再度與海峽兩岸台北旅展共同舉辦，展出空間將首度擴大為台北世貿中心展覽館一、二館，攤位數也增加為1500個，將創下台灣旅展史上規模最大紀錄，參觀人潮預計上看23萬人次！

今年兩館同時展出將創史上規模最大紀錄

2011台北國際旅展11月隆重登場 12

特別報導

秉持「仙鶴報恩」 日本航空更換LOGO重新再出發 專訪日本航空台灣分公司支店長多田利郎 10

推廣觀光須更人性化、活潑化的創意 專訪台灣觀光協會董事暨韓國觀光市場召集人王全玉 8

業界專欄

充分掌握旅客需求 維持東南亞來台市場穩定成長 專訪交通部觀光局駐馬來西亞副主任巫宗霖 6

焦點人物

全球景氣持續回溫加上交通部觀光局對海外的宣傳奏效，今(2011)年1~5月的國際旅客來台，各地Tourism市場依舊成長。根據交通部觀光局資料統計，2011年1~5月份來台旅客達到2392920人次，與去年同期相比成長了5.79%；而6月底陸客自由行政式開放，預期下半年度來台旅客可望續創新高。

迎接陸客自由行 下半年人數續攀新高 4

趨勢分析

因應全球經濟劇烈變化，並有效提升台灣產業發展，行政院推出「六大新興產業」發展策略，提升台灣產業的競爭力；這六大新興產業之間環環相扣、首尾相連，更重要的都是與觀光產業息息相關。因此，本期將針對「醫療照護」與「生技起飛」這兩項議題，闡述對台灣發展觀光的特性。

氣候變遷嚴重 低碳旅遊成風尚

醫療 & 生技 18

六大新興產業帶動台灣觀光產業

特色台灣

榮譽會長 / 嚴長壽、張學勞
榮譽副會長 / 謝謂君
會長 / 周慶雄
副會長 / 林清波、朱鍾宏、李昌霖
發行人 / 周慶雄
編輯顧問 / 葉碧華、陳映廷、王青平
發行所 / 財團法人台灣觀光協會
地址 / 台北市民權東路二段9號5樓
電話 / 02-2594-3261
傳真 / 02-2594-3265 / 2597-5836
網址 / <http://www.tva.org.tw>
E-Mail / tva-fifi@umail.hinet.net

日本東京事務所
日本國東京都港區西新橋1丁目5-8川手ビル3F
Tel / 81-3-3501-3591-2 Fax / 81-3-3501-3586
E-mail / tokyo@go-taiwan.net

日本大阪事務所
日本國大阪府大阪市北區西天滿4丁目14番3號6階
Tel / 81-6-6316-7491 Fax / 81-6-6316-7398
E-mail / osa@go-taiwan.net

新加坡辦事處
5, Shenton Way, 14-07, UIC Building, Singapore 0106
Tel / 65-223-6546-7 Fax / 65-225-4616
E-mail / tbrossin@singnet.com.sg

韓國首爾辦事處
大韓民國首爾特別市中區三角洞115番地畿B/D 8F 804室
Rm, 804, 8th Floor Kyung-Ki Building 115 Samgak-dong,
Chung-Ku, Seoul, Korea
Tel / 82-2732-2357-8 Fax / 82-2732-2359
E-mail / sarah@tourtaiwan.or.kr

香港辦事處
香港德輔道中173號南豐大廈904室
Rm, 904, 9F Nan Fung Tower 173 Des Voeux Rd C HK
Tel / 852-2581-0933 Fax / 852-2581-0262
E-mail / ttbtva@netvigtor.com

馬來西亞吉隆坡辦事處
Suite 25-01, Level 25, Wisma Goldhill, 67
Jalan Raja Chulan, 50200 Kuala Lumpur Malaysia
Tel / 60-3-2070-6789 Fax / 60-3-2072-3559
E-mail / tva@streamyx.com

美國紐約辦事處
1 East 42nd St., 9th Fl., New York, NY 10017, USA
Tel / 1-212-867-1632-4 Fax / 1-212-867-1635
E-mail / nyo@tbroc.gov.tw

美國舊金山辦事處
555 Montgomery Street, #505, San Francisco, CA 94111, U.S.A.
Tel / 1-415-989-8677 Fax / 1-415-989-7242
E-mail / info@visittaiwan.org

美國洛杉磯辦事處
3731 Wilshire Boulevard, Suite 780, Los Angeles,
CA 90010, U.S.A.
Tel / 1-213-389-1158 Fax / 1-213-389-1094
E-mail / latva@pacbell.net

德國法蘭克福辦事處
Rheinstrasse 29, 60325 Frankfurt / main Federal
Republic of Germany
Tel / 49-69-610-743 Fax / 10-6566-2519

大陸北京辦事處
北京市建國門外大街乙12號雙子座西塔29層
Tel / 10-6566-4100 Fax / 49-69-624-518

承製單位 / 宏碩文化事業股份有限公司

出版總監 / 臧家英

執行主編 / 黃志偉

藝術設計 / 林巧雲

廣告業務 / 洪穗喬 0930-147-080、王芝芸 0932-025-557

吳稚婷 0911-026-501、謝佳怡 0983-041-951

劉建德 0952-901-250

地址 / 231新北市新店區中興路三段3號10樓

廣告專線 / 02-5599-9999

E-mail / magazine@molife.com.tw

本刊為財團法人台灣觀光協會會刊

本期發行日期：2011年7月1日

新聞局登記證局版台誌第1090號

中華郵政北台字第976號執照登記為雜誌交寄

郵政劃撥0004968-7號

訂價：每本100元



八田與一紀念園區S8落成啟用
八田與一在台的百年情緣
馬總統親臨啟用典禮
台灣之美

兩岸焦點
十大名廚千人辦桌
台灣真情味北京飄香
26
台旅會北京辦事處週年慶推出「台灣觀光美食週」
陸客自由行S28正式啟動
預估加速帶動觀光
28
北京、上海、廈門試點城市
每口500人
交通部觀光局推緊急連絡卡
30
陸客自由行上線旅遊安全不容忽視

推廣活動
印尼觀光推廣
開發印尼新富階層與穆斯林新客源
展銷倍增成長
32
韓團來台市場持續高成長
33
新航線利多加持
韓國來台市場持續高成長
34
台灣展演隊奮力拼觀光
參加北海道祭典8年有成
35
台灣觀光新品牌亞洲之心
感動香港旅客的心
34

台灣節慶資訊
新聞集錦
新增會員

36 38

40

迎陸客自由行 下半年來台旅客人數續攀新高

2011年1~5月來台旅客成長5.79%

文字整理／孫力文

全球景氣持續回溫加上交通部觀光局持續對海外的宣傳奏效，今（2011）年1~5月的國際旅客來台，各地Inbound市場依舊成長。根據交通部觀光局資料統計，2011年1~5月份來台旅客達到2,392,929人次，與去年同期相比成長了5.79%；而6月底陸客自由行正式開放，預期下半年度來台旅客可望續創新高。

2011年1~5月主要來台旅客為2,392,929人次，與去年2010年同期相較，成長5.79%。台灣觀光市場持續發光發熱，不論是中國大陸、日本、港澳、美國、馬來西亞、韓國、新加坡、歐洲都是成長，僅有大洋洲（紐澳）微幅下滑了1.58%。

主要客源市場人次及與去（2010）年同期比較之成長率分別為：日本497,242人次（13.61%）、港澳308,254人次（2.63%）、韓國106,106人次（18.13%）、中國大陸714,784人次（1.47%）、美國164,838人次（1.13%）、新加坡99,678人次（15.26%）、馬來西亞120,628人次（14.69%）、歐洲89,015人次（3.47%）、大洋洲（紐澳）29,508人次（-1.58%）。

陸客觀望自由行開放

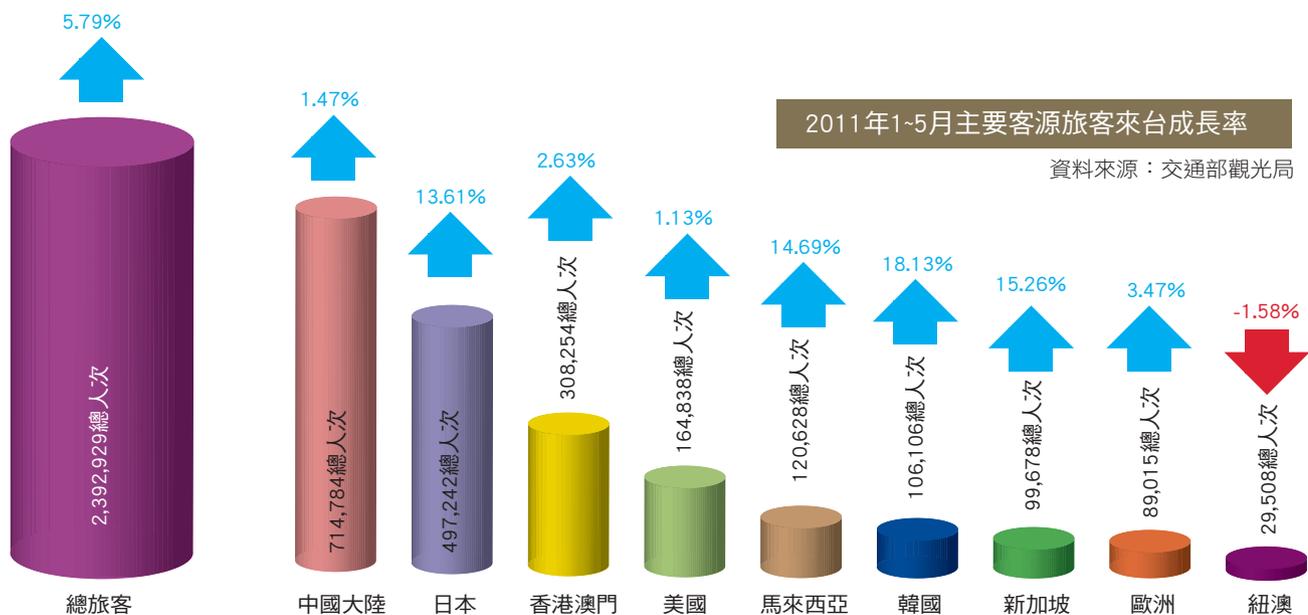
中國大陸市場方面，1~5月來台

旅客為714,784人次，較去年成長1.47%。有別於之前的大幅成長，今年前5個月總計僅小幅成長，主要在於阿里山意外事件及塑化劑等事件短期影響陸客來台意願，加上開放陸客來台自由行於6月底啟動，期間多方會談的不確定因素令旅客採取觀望，加上政策底定後，不少旅客將改考慮申請自由行方式來台。

配合台旅會北京辦事處成立週年，觀光局於5月初特地邀請台灣十大名廚，在北京展示台灣辦桌文化，呈現正宗的台灣味，再次打響台灣旅遊的多采多姿，讓陸客將來以自由行方式來到台灣，能知到哪裡可以品嚐得到好吃的台灣美食。

政策利多日本市場回溫

日本市場方面，1~5月來台旅客497,242人次，成長13.61%。據日本旅遊業表示，日本民眾逐漸於東日本大地震災後陰霾走出，多選擇從事當



天來回之國內旅行，而海外旅遊人數則因震災受嚴重影響，赴亞洲旅遊人數下滑近2成。交通部觀光局積極協助日本旅行業辦理來台團體旅遊，搭配4季好禮及旅遊優惠措施，來台旅客維持穩定成長。

港澳市場方面，1~5月來台旅客308,254人次，成長2.63%。其中4月份適逢香港清明節4天連續假期，再加上復活節4天連假，港人紛紛出國旅遊度假；另一方面受日本輻射外洩事件影響，許多港澳旅客改往來台旅遊觀光，觀光局亦持續與媒體合作推廣來台旅遊文宣，來台旅客持續成長。

韓國市場方面，1~5月來台旅客106,106人次，成長18.13%。由於持續受韓幣升值影響而利於出國旅遊，觀光局積極宣傳FIT來台旅遊市場並推廣4季好禮旅遊促銷活動，形象代言人飛輪海也前往韓國進行推薦；加上日本輻射災害而使得韓國

旅客轉赴台灣旅遊效應，4~5月來台觀光旅客大幅成長。

東南亞強力推廣成效佳

馬來西亞市場方面，1~5月來台旅客120,628人次，成長14.69%。由於國際油價持續上漲，加上馬來西亞的航空公司紛紛調漲燃油附加費，增加不少馬來西亞旅客出國旅遊成本；但在交通部觀光局有效宣傳及推動「旅行台灣·感動100」來台4季好禮活動，各大旅遊雜誌紛紛刊載旅行台灣超值行程，馬國來台「觀光」目的人次仍維持成長。

新加坡市場方面，1~5月來台旅客99,678人次，成長15.26%。由於交通部觀光局持續協助旅遊團體赴台觀光，以及深化自由行市場宣傳，執行新加坡的捷運/計程車來台廣告案；雖然日本輻射外洩事件影響出境旅遊，但在交通部觀光局加強宣傳來台旅遊之安全性，來台觀

光旅遊人次仍穩定成長。

德國大幅成長11%

美國市場方面，1~5月來台旅客164,838人次，成長1.13%。美國市場由於受到國際原油價格飆漲及失業率居高不下，美國國內消費信心降低，影響海外旅遊市場，交通部觀光局持續辦理旅遊推廣會及由美國各電台主播代言來台旅遊等公關宣傳，增加台灣觀光曝光度，吸引更多美國人來台旅遊。

歐洲市場方面，1~5月來台旅客89,015人次，成長3.47%。其中，3月日本發生嚴重核輻射外洩事件，媒體報導使歐洲旅客心理上認為日本周邊區域皆為危險旅遊地區，來台旅客因此深受影響；不過4月份德國市場來台觀光旅客還是有成長11%，觀光局也持續與歐洲各旅遊業者合作促銷來台觀光優惠方案，吸引更多旅客。TVA

充分掌握旅客需求 維持東南亞來台市場穩定成長

專訪交通部觀光局駐馬來西亞辦事處副主任巫宗霖

文字·圖片提供／巫宗霖 文字整理／編輯部

擔任交通部觀光局高雄機場旅客服務中心的巫宗霖主任，其積極的態度在4年任內備受各界肯定，於5月底出任交通部觀光局駐馬來西亞辦事處副主任一職，將充分掌握旅客的需求，推廣台灣的深度之旅。

曾 在高雄擔任交通部觀光局高雄機場旅客服務中心主任4年的巫宗霖記得，「剛到任時，當時交通部觀光局局長賴瑟珍以『只要大家扮演好自己的角色，努力做好該做的事，整體觀光環境就會不斷的進步。』來勉勵我。」讓巫宗霖不斷在每個領域中都全力以赴，超越自我，並獲得擔任交通部觀光局駐馬來西亞副主任的機會，於5月底前往就任。

提升高雄國際郵輪的接待能力

剛來到高雄機場旅客服務中心的巫宗霖心想，對一個觀光客來到陌生國家，最需要解決的2通，就是「交通」與「溝通」，四面環海的台灣所有旅客都必須經由海空運來台，除了改善國際機場旅客接待服務外，更擘

劃讓國際郵輪旅客也能享有國際的接待，這是因為高雄港長期以來主要為貨櫃運輸，郵輪接待除了硬體有待加強外，整體上也顯得不夠周到。

巫宗霖積極與多個單位洽談協調，期望透過各部門間彼此緊密合作，提供旅客熱誠貼心的優質服務。剛開始並不容易，郵輪停靠數不多，中心同仁幾乎包辦所有的工作，除了會場的佈置之外，還去向高雄市文化局商借大型戲獅甲公仔，以增添文化意涵。也許是被感動了，後來加入的單位越來越多，到後期，協助接待的人員就上百人，看著來自30幾國2,000餘名遊客到港，熱鬧的氛圍總會感動了巫宗霖。

巫宗霖非常感謝高雄機場旅客服務中心的每位同仁，因為她們願意在沒

有任何加班費的情況下跟著我有時一大早天還沒亮就趕到港邊現場布置，有時又得忙到深夜。也對於所有協力接待單位，大家為了國家整體觀光形象所作出的努力，致上無限的感激。

總計在巫宗霖任內接待過將近50艘次的國際郵輪，到訪遊客也成長了2倍以上，而機場的入境旅客數也大幅成長。

多元管道行銷吸引東南亞訪客

東南亞目前主要以新興5國為主攻市場，除了來馬來西亞之外還包括菲律賓、泰國、印尼、越南，都是高度成長的新興經濟體，隨著國民所得增加，也進一步帶動新一波觀光消費需求，因此如何順勢推出符合他們需求的旅遊行程，成為目前的當務之急。



巫宗霖簡歷

- ◎交通部民用航空局
高雄國際航空站 組員
- ◎交通部觀光局澎湖國家風景區
管理處 課員
- ◎交通部觀光局大鵬灣國家風景區
管理處人事室 主任
- ◎交通部觀光局高雄國際機場
旅客服務中心 主任

學歷

- ◎國立高雄第一科技大學
運籌管理研究所碩士

巫宗霖認為，東南亞國家的氣候普遍炎熱，台灣四季分明變化，變化又不會過於激烈的氣候，正好可以吸引當地遊客，而且環境衛生良好、治安無虞、高水準的醫療、完備的基礎建設、熱情友善的民情，都足以提供遊客安心悠閒的旅遊體驗。未來結合溫泉、美景、美食、夜生活、主題樂園、休閒農場與果園等台灣風情擴大旅遊市場宣傳，並積極組團參加主要旅展及旅遊交易會，鼓勵包裝優質行程，配合觀光新品牌的推出，建立台灣優質且豐富多樣的旅遊形象。

為更貼近當地民眾，未來也將以當地語言設置網頁，印製文宣，並邀請當地媒體與業者來台考察，期以深度報導結合產品包裝進行促銷，透過多管道聯合行銷，吸引他們來台觀光。

加強推廣台灣深度之旅

馬來西亞來台觀光人數近年來持續攀升，去年來台旅客成長率甚至超過陸客達到71.11%，前往赴任擔任副手的巫宗霖表示，面對觀光客旅遊偏好不斷變化的需求，必須不斷地充實自己，藉由不斷吸收旅遊市場各種演變的新知識，深入了解潛在目標市場，充分掌握旅客的需求，襄助張富男主任制定有效可行的推廣計畫，擴大暨有市場，並積極開拓新的客源市場。

就供給面而言，將會建議鼓勵當地旅行社設立台灣行程專賣區、開辦銷售人員教育訓練及認證計畫，鼓勵販售台灣行程、獎勵業者包裝體驗遊程、如觀光工廠、商圈、夜市、油紙傘、宋江陣、挑TEA 之旅…等。另外

還要推展台灣深度之旅如：文化藝術之旅、東部放鬆休閒之旅、客家文化體驗、自行車運動休閒、農場樂活養生、宗教朝聖沉澱心靈、民宿之旅。

針對年輕族群市場，如何透過各種媒體界面以夠炫、夠酷的主題吸引Young generation是重要的課題，例如結合國際光點計畫，鼓勵年輕族群上傳台灣行所見所聞到影音網站，透過各種新興網路媒體傳達行銷作為，加強與旅遊網站的社群互動，如背包客棧討論區、旅遊經驗談，增加年輕世代對台灣的向心力。

從以前的走馬看花轉型成為深度之旅，感受台灣高品質的旅遊體驗，以吸引遊客二次甚至多次到訪台灣，維持東南亞來台市場的穩定成長。◆

推廣觀光需具備國際觀 以面包圍點

專訪台灣觀光協會董事暨韓國觀光市場召集人王全玉

撰文·攝影／黃志偉



深耕韓國市場的阡齊國際旅行社董事長王全玉，同時也是台灣觀光協會董事暨韓國觀光市場行銷諮詢委員會召集人，面對越來越蓬勃發展的台灣觀光產業，他認為必須要更具國際觀，強化接待國際觀光客的水準，如此不管是韓國或是陸客，才能持續想要來到台灣旅遊，讓台灣觀光事業成為國家發展的重要產業。

文化大學觀光系畢業的王全玉，學生時代就開始接觸旅行社一直到現在，剛開始做Outbound，後來進入Inbound的領域，深切領悟到Inbound須走向國際化，必須與做國旅的心態有所區隔，Inbound是面包圍點、國旅則是點包圍面，不能總是僅僅強調台灣人親切和善的服務，雖然這是加分的，但應該是先將服務標準化，有了國際化的服務水準，再加上其他優質的軟硬體，才能使台灣在迎接越來越多國際觀光客時，留下好口碑，願意一來再來，那就是最成功的觀光軟實力了。

開發韓國市場邀請韓媒來台拍攝

王全玉年輕時就有個機運，到高雄負責分公司長達7年，後來回到台北幫助姊姊開的貴賓旅行社，開始經營Inbound市場。王全玉回憶說，當時台灣與韓國斷交，兩地僅有國泰、泰航在飛，航班非常少，後來在台灣的TVA（台灣觀光協會）與韓國的KATA（韓國旅行業協會）不斷呼籲雙方政府恢復航線，才慢慢從包機開始到復航，後來更有6家航空公司飛航，機位數相當充裕，從復航開始每個月韓國遊客來台都有成長。

好景不常，台灣發生SARS事件，觀光業嚴重受創，台灣觀光協會努力對韓國宣傳並舉辦業者考察團，終於在SARS平息之後，首個國際觀光團體來台，就是韓國旅客，也因此帶動其他國家陸續來台。

為了致力於推展台灣的觀光，王全玉為

台灣首家旅行社邀請韓國電視台來台拍攝，看好韓國的影視產業，除了帶動韓國的市場，就連海外的韓裔看到電視節目介紹，也都會想要來台觀光。

王全玉認為，過去台韓斷航的時間太久了，讓兩地的人們彼此都不了解，韓國人一直認為台灣就像東南亞一般，甚至不知道台灣的故宮是世界五大博物館之一，這都是韓文的宣傳與人才都不足，所以王全玉以民間的力量，致力於開發韓國市場。

「台灣不是只有日月潭、阿里山。」王全玉認為，台灣有太多值得國外觀光客來台灣旅遊，但卻不善於行銷與包裝，這是因為過去大多數國際觀光客多半是日本或是東南亞的華人，對台灣的了解較深，以至於讓Inbound發展得像國旅，但其實台灣必須創造出國際化的接待能力，價值觀、思維模式、軟硬體設施等等都要改變。王全玉舉例說，台灣有許多設計一流的高爾夫球場，但如果無法做到國際水準的服務，就會讓球客印象不好。

網路接軌提供更多訊息給陸客

兩岸開放之後，王全玉獨自開了阡齊國際旅行社，除了持續接待韓國旅客之外，也開始深耕陸客。王全玉認為，台灣開放陸客來台的速度不能太

快，如同當初開放團體客，沒統計台灣有多少人員、車輛、飯店等接待能力，造成搶人、搶車、搶房間；現在開放陸客自由行了，除了以漸進式逐年增加配額之外，也希望能簡化陸客來台取得簽證流程與條件，還有自由行旅客需要大量的資訊，但大陸管控網路，許多台灣的網站是打不開的，政府應該要找到能夠接軌的平台。

此外，網站的規劃也必須國際化，不能用國民旅遊的思維去設計，不能只是介紹單一家店，而是要推薦全面的方式，特別是要針對海外旅客來台提供最詳盡的資訊，例如韓國人都認為從桃園機場到台北市區只能搭乘國光號，但其實還有許多民營業者；另外還要思考到如何方便數位資訊下載，包括列印或App下載安裝到iPad、iPhone等手持式設備。

旅遊安全需全方位的配合

陸客團體在台灣陸續發生安全上的問題，王全玉指出，除了各單位必須加強安全規劃之外，政府也必須積極地監督旅行社業者，給業者評鑑的壓力，讓業者能加強導遊領隊對遊客傳遞安全上的訊息，以格式化、標準化的模式，提供注意事項，就是要不擇手段地讓遊客知道要注意的安全。如果沒有每一個人的合作與配合，就不能有個安全的旅遊行程。 



王全玉簡歷

- 飛鴻高雄分公司負責人
- 2000年貴賓旅行社總經理
- 2010年阡齊國際旅行社董事長
- 台灣觀光協會董事暨韓國觀光市場行銷諮詢委員會召集人

秉持「仙鶴報恩」 日航重新再出發

專訪日本航空台灣分公司支店長多田利郎

撰文／趙如璽 攝影／黃志偉

曾為亞洲第一大航空的日本航空，在日本政府出資下重整，2011年重新啟用「紅鶴」標誌，秉持「仙鶴報恩」的日航再出發。每年參加11月的ITF效益顯著，將透過此平台，把日航靈活運用松山羽田連結日本國內航線的優勢，與更多熱愛日本旅遊的台灣民眾分享。



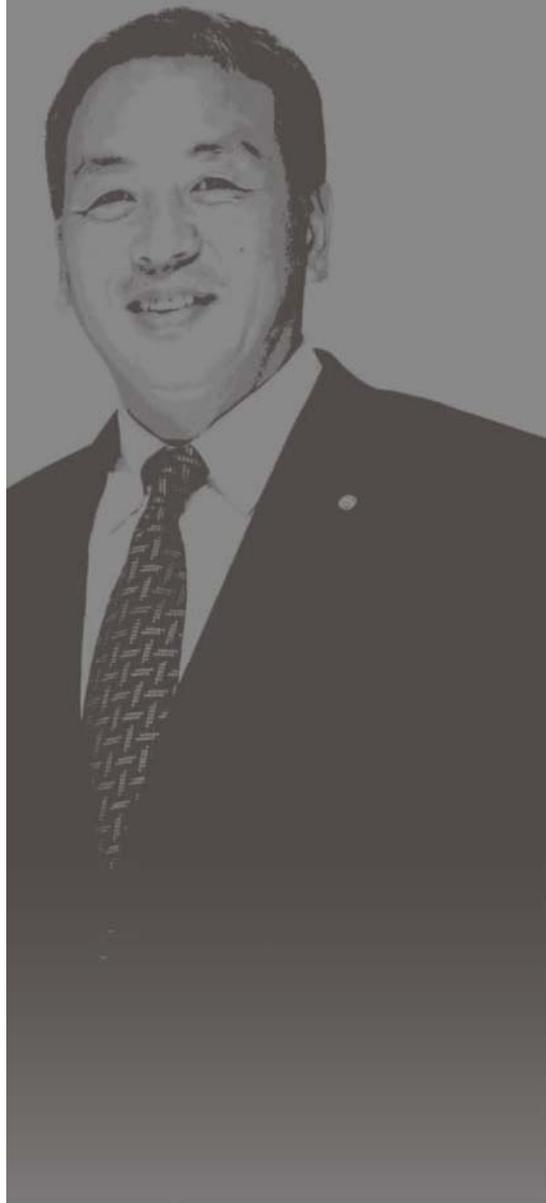
甫於去年5月來台灣赴任，迄今剛好滿一年，以台灣支店長的身分，多田利郎也肩負著日航再出發的重責大任，對台灣旅客提供更優惠、更具魅力的行程。

在貨運部分有著豐富經驗的多田利郎，之所以派遣到台灣，以其在中國地區的深耕經驗，對於亞洲地區有全盤了解，因而到台灣來統籌整體業務。相較與大陸的經驗，他笑說中國與日本的關係很微妙，反而是台灣與日本交流的歷史悠久，兩者顯得比較親密，台灣人的友善、友好也讓他印象深刻。

突破困難與危機 台日航線更具魅力

一直以來，日本是台灣觀光客最愛的旅遊地，訪日人數眾多，大多旅客更是有多次赴日本旅遊的經驗。之前遭逢311地震，讓營運上暫時困難，其中以團體影響最大，但商務性質的旅客沒有明顯減少，多田利郎表示：「日本是一個非常安全的地方，」政府現在僅將福島列為紅色警戒，其他地方都是灰色，已無安全疑慮，「要將日本旅遊環境的正確消息告訴大家，非常重要！」

母公司突破營運上的困難、311地震的危機解除，讓日本航空在台日航線的規劃上，更注入巧思推出優惠方案，將魅力行程帶給台灣大眾。以北海道來說，日航是從松山起飛到羽田機場，再轉國內線到北海道千歲機場，不同於長榮、華航直



多田利郎簡歷

1982年加入日本航空公司，迄今將進30年，前後在大阪、東京貨運部擔任要職，熟稔國際國內貨運業務，其間，曾於1987年、1997-2000年前後赴紐約負責貨運業務，2004年-2007年任職上海，擔任國際貨運本部中國區負責，2010年5月赴台灣，擔任日本航空台灣分公司支店長。

飛北海道，乍看之下不若直飛便捷，卻也省除了直飛的點對點而讓行程被卡死，反之，透過日航國內綿密的網絡，以不同點進出方式，遊玩到更多地方，具有更多優勢。

全日30個航點任意轉

多田利郎分析說：「台灣旅客非常有精力！可以在短時間去很多地方玩、吃特色美食才覺得盡興，」以直飛的5天4夜同點進出的行程來說，由於北海道千歲機場位於偏西南處，以至於東邊、北邊無法玩到，日航的A點進、B點出，不走回頭路，從羽田機場就可以搭乘國內線到全日本任何一個點，可以玩北海道其他更遠的點，如釧路、阿寒等世界遺產；相較其他航空公司，綿密的網絡線是日航一大優勢，「要以羽田機場為基準，利用國內線網絡帶台灣人到其他獨特的地方，更盡情的玩！」

從去年松山直飛羽田航線開始，日本航空就強力推出優惠行程，當日就可以從羽田機場抵達日本國內30個點，推出後市場上滿意度相當高。為了讓轉機方便，羽田機場還有一個專為日航服務的專用轉機巴士，透過名單確認旅客都到了才會開，突顯良好的服務品質；另外，還提供李櫃台的服務，旅客只要將行李拿到櫃檯經過檢查，行李就直掛到下個地點，在沒

有行李的顧慮下得以輕鬆轉機，突顯日本航空的服務更具競爭力。

ITF效益大 日航將全力以赴

去年多田利郎首次參加台北國際旅展（ITF），深深感受到活動的效益，他表示透過跟客人面對面傳遞理念，宣傳效果良好，現場有獎徵答贈送超低價住宿券，也引起民眾的踴躍參與，緊接著11、12月的台灣旅客的數字就明顯成長，今年的台北國際旅展擴大增加3館，加上大陸也會參加，讓多田利郎更期待活動的效益，絕對「全力以赴」。

入境隨俗，多田利郎也搭上台灣的腳踏車風潮，假日騎著鐵馬一路到淡水，十分愜意，未來，他還預計到花蓮、台東騎腳踏車，更大的心願是騎腳踏車環台灣一周。對於台灣的美食，多田利郎也是讚不絕口，涼麵、大腸麵線、豬腳飯、豬肝湯都是口袋名單，他心中的NO.1是公司附近的牛肉拌麵，勝出的理由是：「牛肉超大塊，物超所值！」

多田利郎提到日本「仙鶴報恩」的童話故事，一對老夫妻撿到一隻翅膀受傷的鶴，為其療傷，復原的鶴因而報恩，這次311地震，台灣人於第一時間的金錢援助讓日航秉持著「仙鶴報恩」，誠心將最好的行程回饋給台灣旅客，也以示其對台灣的感謝之情！



2011台北國際旅展11月隆重登場

一、三館同時展出創史上規模最大紀錄

撰文／黃志偉 圖片／台灣觀光協會提供

年一度亞洲最正統、最優質，由交通部指導、交通部觀光局輔導、台灣觀光協會主辦的「2011年ITF台北國際旅展」即將於年底登場，今年的展出規模更大，展期自2011年11月11日至14日，假台北世貿中心展覽館一、三館展出1,500個攤位，再創新紀錄！

擴大規模人潮上看23萬人次

台北國際旅展年年繳出漂亮的成績單，執行長葉碧華表示，台北國際旅展今年已堂堂邁入第19屆、25個年頭，由交通部觀光局局長賴瑟珍擔任名譽主任委員、台灣觀光協會榮譽會長嚴長壽出任主任委員，以及其他來自產、官、學各界菁英共計40人，擔任今年台北國際旅展的籌委會委員，

提供多元辦展建議，並邀集各大專院校觀光系所學生見習，以提升專業素養，培育優秀人才，預期將創造台灣最優質的旅遊會展。

葉碧華指出，今年再度與海峽兩岸台北旅展共同舉辦，為了提供更優質的展出空間和民眾更舒適的逛展環境，同時也呼應建國百年台灣觀光產業蓬勃起飛，早於去年旅展結束之後，便預訂世貿三館；所以今年台北國際旅展除了台北世貿一館全館之外，另新增世貿三館的展覽空間，展出攤位由去年的1,200個增加為1,500個，成長25%，創下台灣旅展史上規模最大的紀錄！參觀人潮預計上看23萬人次！

台灣觀光協會榮譽會長、ITF主任委員嚴長壽表示，今年旅展擴大展出

規模將會是一個很大的挑戰，不過報名相當踴躍，還供不應求，顯見台灣的旅遊風氣已經相當成熟，各界都肯定且認同ITF這個平台了。台灣觀光協會會長周慶雄表示，在交通部指導、交通部觀光局輔導，嚴主委對ITF旅展肩負著台灣觀光走向國際化的使命以及對會展品質的要求之下，才能每年不斷提升、精益求精，有了現今盛大的規模。去年台北國際旅展共吸引了60個國家來台參展，四天參觀民眾超過21萬人次，充分展現台灣是旅遊先進國家的活力。

ITF效益顯著 攤位供不應求

去年台北國際旅展共有來自全球60個國家/地區參展，共530個單位數，展出1,200個攤位，在為期4天的



一年一度的台北國際旅展 (Taipei International Travel Fair, Taipei ITF) 即將於11月隆重登場，今年旅展再度與海峽兩岸台北旅展共同舉辦，展出空間將首度擴大為台北世貿中心展覽館一、三館，攤位數也增加為1,500個，將創下台灣旅展史上規模最大紀錄，參觀人潮預計上看23萬人次！

旅展中，入場參觀人數共計214,467人次，較去年的210,752人次成長1.76%，無論規模與參觀人數都是亞洲地區最大的旅遊展。

台北國際旅展以細膩的媒體公關操作策略，邀請各電視台密集採訪報導達500多則，累計新聞報導秒數達3萬多秒（約10個小時），報紙、雜誌及網路報導達2千多則，媒體價值估計1億元以上，成功提升參展單為品牌知名度及實質銷售量。

今年的台北國際旅展報名同樣熱烈，全球共有60個國家/地區參與，3月1日開放網路報名，4月1日即提早結束線上報名，5月30日結束報名時尚有204個單位候補，預計將於7月22日舉辦參展單位展前說明會。報名單位以國外的641個攤位最多、占

42.7%，國內各縣市政府單位也多達239個攤位、占27.8%；今年新增單位有中央政府的文建會與體委會、復興航空、遠東航空、3家旅行社、17家飯店。

三館規劃為飯店主題館

在展區規劃方面，台北國際旅展執行長葉碧華表示，台北世貿一館規劃有國內外觀光旅遊局、縣市政府、旅行社、休閒遊樂園等旅遊相關展區；另外，第六屆海峽兩岸台北旅展也將同步於一館B區展出。世貿三館將規劃為飯店休閒旅館主題館。屆時民眾持旅展門票可以一票兩館、一票兩展暢通無阻。

主辦單位表示，所有參加ITF的國內外觀光旅遊局、旅行社、飯店旅

館、單位，經過長時間的準備，將在今年年底呈現最優質、最亮眼的旅遊商品、精采的表演和旅遊達人分享等活動，回饋給消費者，誠摯邀請所有喜好旅遊的民眾與我們一同期待這一年一度的ITF台北國際旅展。

2011年台北國際旅展 Taipei International Travel Fair



時間
11月11~14日
地點
世貿一館、三館
官方網站
www.taipeiitf.org.tw/
洽詢電話
02-2597-9691

1. ITF的平台已獲業界肯定，每年透過ITF平台成交的金額驚人。
2. ITF籌委會於5月12日舉行第一次籌備會議，全體委員於會後留影。
3. 2011台北國際旅展將擴大為一、三館同時展出，預期將湧入更多人潮。
4. ITF參觀人潮踴躍，已成為亞洲地區最大的旅遊會展。

好吃！好玩！好驚奇 盡在2011台灣美食展

建國百年體驗台灣百年飲食文化

文字·圖片／台灣美食展籌委會提供

今年的台灣美食展，充滿著濃濃的復古氛圍，有古早味「澎湃」的辦桌料理，有養生好吃的美味石斑魚，還精挑細選全台18條經典旅遊路線，以及幾可擬真的奇石宴，更有分秒必爭、令人屏息的世界廚藝比賽！好吃、好玩、好享受、好驚奇，通通都在18～21日的台灣美食展。

台北中華美食展籌委會係1989年，由當時交通部觀光局局長毛治國所創立，今（2011）年即將邁入第22屆，並於2007年起名稱改為「台灣美食展」，以利推廣。台灣美食展對節目設計，沿襲具有五千年中華美食文化傳承，採「小題大作，創造話題」理念，創始迄今每年節目約有7、80%更新，獲業界認同，每年參觀人潮均能維持10餘萬人次，21年來屹立不搖。

台灣百年飲食文化特展

今年正逢建國百年，美食展邀請民眾一邊品嚐、一邊重新認識台菜傳承下來特有的百年辦桌文化！

「品味台菜香·辦桌」是以台灣早期社會講究法事、風水等生命禮俗習慣、集結先人飲食智慧衍變的12生肖宴菜餚為主軸，搭配展出其他快失傳的古早味辦桌菜，可讓您一次重溫台灣辦桌菜的點點滴滴！

今年還要讓民眾宛如乘坐時光

2011台灣美食展 Taiwan Culinary Exhibition



時間

8月18～21日
9:30～17:30

地點

世貿一館A區

官方網站

www.tcff.com.tw

洽詢電話

02-2568-4726

1. 台灣美食融入創意展現精緻的飲食文化。
2. 邁入第22屆的台灣美食展，每年都吸引眾多參觀人潮。
3. 台灣美食展讓參觀民眾品嚐到各式料理。
4. 世界廚藝邀請賽將是一場精采的美食料理競賽。





機，回到百年前的茶行、糕餅業與餐飲店這三大類最具代表性的百年店家，以示範性優質展出其淵源歷史、演變、超人氣商品、創新聞創設計等多重人文歷史風貌，搭配品嘗試吃、專人解說相關文物習俗展示，並重塑店家百年場景，感受「百年珍饈品茗傳奇展」百年風華況味。

世界頂尖廚師大競技

台灣石斑魚養殖聞名全球，「鱸鮮養生料理展」的「鱸」字，意指石斑魚，這次鎖定3種常見的石斑魚家族，研發展示多道養生料理，除了現場活魚展示解說，更有名廚養生料理講座現場示範，內容豐富，請一起來認識台灣的驕傲！

而2年一度的「世界廚藝邀請賽」，來自七區域八隊廚藝高手群聚台灣，用爐火純青的料理技巧、完美無暇的設計創意、合作無間的團隊默契，緊張刺激的拚搏過程，將呈現一場令人屏息與讚嘆、無國界的精采比賽！

台灣好吃好玩告訴你

台灣米好吃營養品質佳，卻幾乎被西化麵食所取代，全民吃米可減少糧食進口，並能節能減碳；「米饌饗宴」除了展示台灣各品種米的特性與營養，及各種兼具養生的精緻米食料理菜餚外，現場並開闢精緻米食教學示範講座和各種推廣米食活動，要讓民眾情不自禁愛上米食、重新咀嚼米飯香！

今年為建國100年，「山水百景食尚展」精挑細選全台各風景區管理處18條最為經典最為推薦的旅遊路線，整合展出美食、交通、住宿、伴手禮等資訊，造訪本館，全台哪裡好吃、好玩，一次逛遍！

「美膳名饌」展總是處處見到排隊人龍，因為懂門道的觀眾瞭解這兒的餐飲好康最多！本屆嚴選14家國際知名飯店及餐飲業者參展，精緻奢華的經典饗宴，結合美食及景點套裝行程，推出優惠餐券、住宿券、旅遊券及伴手禮等好康，不僅品嚐美饌滋味，更能精打細算荷包，晚來可就買不到囉！

現場與民眾互動多

美食展金字招牌展館，熱鬧有趣的「烹飪教室」年年反應熱烈，報名從去年美食展就額滿；各大美食節目名廚名師獻藝是本展必備深厚功夫菜，現場更舉行簡單有趣的有獎問答，有吃有拿，熱鬧滾滾！還能把廚藝學回家，想得到大廚親傳撇步，每堂課必到就對啦！

另外，「謎樣奇石宴」要讓您親眼目睹幾可比擬各項美食佳餚的奇珍異石，松花皮蛋、松針湯包、烤地瓜、藥膳鰻魚，通通都是石頭的角色「扮演」！最特別的是，完全渾然天成、未經染色及工匠刻意雕琢，奇石媲美佳餚，逼真的程度，令人拍案叫絕。

台灣世紀美食特區，特別搜羅全球知名人氣美食與台灣各地最夯小吃；另外食品區、伴手禮展所展售的項目繁多，試吃及贈送樣品等促銷活動優惠盡出，讓觀眾盡享好康，吃喝玩樂一次大滿足！

八田與一在台的百年情緣 馬總統親臨紀念園區啟用典禮

八田與一紀念園區5/8落成啟用

文字・圖片／交通部觀光局西拉雅國家風景區管理處提供



歷時2年修復興建的「八田與一紀念園區」將於5月8日落成啟用，當日邀請馬總統及日本貴賓參加開園啟用儀式，下午並有農民市集、街頭藝人及園區導覽活動，歡迎大家到園區一同感念八田與一技師對嘉南平原無私的愛。

馬英九總統為感念愛台灣這片土地的外國人—八田與一技師，於2009年5月8日公開宣示興建「八田與一紀念園區」。在交通部引領指導下，由交通部觀光局西拉雅國家風景區管理處主辦修復工程，於2011年5月8日竣工。

遠赴日本石川縣考據

1920年嘉南大圳正式動工，烏山頭宿舍及相關設施於同年9月開始建設，並於1921年間完工。宿舍形式有獨棟型、雙拼型、四連棟與八連棟型式，全區共計有68棟建物，可供234戶人家使用。建設當時因需短時間內提供大量房舍，在建

1. 以水勺從木桶裡舀起新泉水注入水車，意涵注入生命新泉源，同時象徵世代傳承永不忘懷，並緬懷感謝八田技師對台灣偉大又無私的胸懷和奉獻。
2. 馬總統及八田修一先生在紀念園區內留下的祈福板。
3. 八田與一紀念園區啟用典禮開園的表演節目，青年舞團千鷲之歌。



築工法上採權宜之計，如施作「太鼓落」之省略工法，將原木作兩面或三面切削用以取代角材，為僅技法熟練之木匠才能施作，在台灣日式建築中實為罕見。

園區籌建於2009年5月，同年7月13日遴選出中冶環境造形顧問有限公司擔任規劃及設計監造工作。為達到2年內「如期如質、原汁原味」開園之期許，規劃單位遠赴日本石川縣金澤市考據，完成相關書件後，承蒙前台南縣政府全力協助，於2009年12月21日將故居群公告為歷史建築。修建階段引進日本傳統木匠技術，務求宿舍修復之如質精確；展館策展則由財團法人中華民國帝門藝術教育基金會漢寶德先生率領台南藝術大學團隊設計製作。期間交通部觀光局西拉雅管理處團隊為適法修建，奔波於各部門協調，全力投入，以不到2年時間順利竣工開園。

| 台日重量級貴賓共同揭幕 |

八田與一技師用生命最精華的歲月，牽成嘉南平原的富庶，「無我，所以無懼艱困」。追隨八田與一技師的精神，交通部觀光局西拉雅國家風景區管理處在各方協力下，完成故居群和園區規劃、修復及策展工程。如期於5月8日八田先生冥誕紀念，謹以八田與一紀念園區啟用典禮開園，表達對嘉南大圳之父最崇敬的緬懷。

此次啟用典禮將近有300位貴賓來自日本，為提升活動現場服務品質，風管處結合產官學合作，如吳鳳科技大學及文藻外語學院師生，在此次活動中擔任翻譯及迎賓接待志工，還有八田與一的長媳曾就讀的嘉南國小，為感念八田與一，學生們也在活動中擔任導覽及環保小尖兵，以期讓活動更盡完美。典禮中也邀請來自日本的重要貴賓出席典禮，其中包括有前首相森喜朗、參議員藤井孝男、金澤市市長山野之義、八田技師的家屬及八田與一技師宿舍復

原傢俱贈與推動執行委員會等一行人出席參加此一盛會。

| 啟用典禮為台日祈福 |

啟用典禮進行以結合傳統藝陣及十鼓擊樂團撼動人心的鼓樂揭開活動序幕，由八田基金會新韻合唱團唱出滿懷感恩的日語歌曲-「ああ！フォルモサダムの父（福爾摩沙～水庫之父）」、官田慈聖宮以台灣特有迎神安座祈福方式，感謝神明護佑工程能順利、平安完成-竣工祈福儀式，並邀請風箏國寶大師「謝金鑑」老師蒞臨現場施放風箏並見證此一盛會，典禮中也為日本震災祈福儀式。

另外，園區內並設置駐村藝術家，由石雕大師-黃順男老師、陶藝及畫荷大師-林文嶽老師現場創作並與民眾互動。下午則有農民市集精緻伴手禮展售，包含台南市農會、官田農會、新市農會、六甲農會、善化農會、白河農會、東山農會、無米樂合作社、有間冰舖、陳家蜂蜜、盛發食品行、東山區咖啡產業發展協進會高原村長庭園咖啡、湯皇排骨酥、My Pugo創意小舖、晶饌合作社、柳營區良質米產銷班第二班、中華郵政等，限量小風箏及祈福卡領取、園區導覽解說、週邊景點之車上導覽服務，以及展示由南一書局出版的「八田與一」傳記漫畫等。

| 與鄰近景區結合旅遊行程 |

「八田與一紀念園區」是一個起點，凝結了一股資源整合的魅力，讓世界看見台灣人的善良，也讓美麗台灣觸動每個旅人的心。我們滿懷感恩，誠摯邀請您走入八田先生心中，和土地深情牽手的無國界之愛。

八田與一紀念園區落成之後，園區可連結鄰近的白河關仔嶺溫泉、西拉雅文化、玉井芒果等，建構一條具有歷史人文及地方產業的鄉村旅遊大道。 

六大新興產業 帶動台灣觀光產業

醫療 生技

文字整理／編輯部、圖片／晶鑽皮膚科診所、行遍天下旅遊月刊提供

陸客自由行帶動醫療觀光產業

因應全球經濟劇烈變化，並有效提升台灣產業發展，行政院推出「六大新興產業」發展策略，提升台灣產業的競爭力；這六大新興產業之間環環相扣、首尾相連，更重要的都是與觀光產業息息相關。因此，本期將針對「醫療照護」與「生技起飛」這兩項議題，闡述對台灣發展觀光的特性。



隨著科技的進步，人類的壽命向上延長，在先進國家中，老年人口逐年增長的比率越來越高，而台灣正邁向高齡國家之列，因此政府相當重視相關產業的發展，六大新興產業之中的「醫療照護」與「生技起飛」息息相關。這兩項與台灣的觀光產業其實是可以相互結合的，由於台灣技術水準相當高，加上擁有親切的服務，吸引國際觀光客來台從事醫療美容或是購買生技類產品，都擁有不錯的競爭力。

陸客自由行醫美產業夯

陸客自由行於6月28日正式上路，台灣各界搶食這個



1. 位於南投的日月潭是陸客必遊景點之一。
2. 足浴按摩可為旅途的疲憊放鬆，備受國際遊客的喜愛。
3. 微型美容也將是台灣的強項之一。（晶鑽皮膚科診所提供）



1. 台灣茶深受陸客的喜愛，而茶園之美更是台灣的一大特色。
2. 陸客開放自由行之後，將使得醫療美容產業更加蓬勃發展。
3. 台灣近年來相當注重養生，以此而開發的食補大餐，讓國際遊客吃得又好又健康。

商機動作頻頻，根據調查，陸客來台自由行會對「健康台灣」的主題感興趣，而健康主題包括養生、養心、醫療、美容、文化等；過去團進團出的模式，對陸客來台做醫療美容，不是最好的方式，而自由行後，個人有較多時間安排，對醫美產業將有較大幫助。而大陸醫美市場龐大，台灣具有醫美經驗豐富、同文同種等優勢，兩岸醫美合作是雙贏局面。

去年有556萬人次來台旅遊，其中陸客占163萬人次，業者看好自由行啟動之後，每年大約有1成的15萬陸客。以泰國、日本、韓國等國家的經驗來看，大約3~5%國外旅客會從事觀光醫療，因此可粗估每年約有6千到1萬位陸客來台從事觀光醫療。根據醫界人士表示，台灣1年健檢產值有160億元，其中自費健檢占120

億元，去年中港澳人士來台健檢人數約有5,580人，平均每人開銷約1.2萬元，占自費健檢市場不到1%，對健檢業來說，還有很大的成長空間，而陸客自由行的開放將帶來更龐大的商機。

健檢與 微型美容門檻低

大陸經濟成長帶來消費能力的提升，願意花大錢在自己外在方面的人越來越多，每年約有300多萬人接受整形，預計5年後，將成長到9,000萬人，是現在的30倍。而台灣成功的醫美服務受到陸客的喜愛，今年1至5月已有39團共500餘人赴台使用觀光健檢、醫美服務，創造超過新台幣3,000萬的觀光醫療商機。

不過醫療界人士表示，兩岸醫美現在面臨的最大難題是「術後複檢」，



服務；另外，台灣擁有與國際同步的染料雷射、脈衝光、高頻電波刀與果酸換膚技術，在二氧化碳與鈿雅銘雷射除斑手術方面的成就，更造福無數愛美女性，在短短5天內就可以找回青春與美麗，相較大陸的美容醫療技術，先進很多。

此外，大陸中高端人士的工作壓力大、競爭高，睡眠檢測很受大陸高階商務人士喜愛。而一般提到美甲，大多數人聯想到的是指甲美化服務，但其實問題指甲的矯正及改善，也是專業美甲十分注重的領域，這部分也頗吸引大陸貴婦青睞。

不過，醫界人士也提醒，台灣醫療觀光雖具有潛力，但相關配套措施不足，比如來台醫療觀光陸客的回診、親屬陪同來台等簽證問題，將是台灣發展醫療觀光產業的致命傷。

政府推動醫療產業

政府推動「六大新興產業發展」，在「醫療照護」方面將推動「健康照護增值白金方案」。以產業生命週期論，台灣的醫療服務產業已處於成熟階段，擁有高品質、高科技，且具成本效益之服務，供給面也略有餘裕。整體而言，有醫療體系健全、就醫方便性且效率高、服務品質高而費用合理、醫療資訊技術發達等

未來利用協作中心，透過台灣醫美人才能定期赴大陸醫療機構服務，或邀請大陸醫美人才來台學習等方式，達成兩岸醫美的合作；所以陸客開放自由行初期，在醫美這塊市場的主力將會放在健檢與微型美容方面。

醫美鎖定 高端消費族群

根據醫界人士表示，開放陸客自由行將是台灣發展醫療觀光、走上國際化的最佳時機，由於醫療觀光鎖定的是中高端的大陸商務客，帶動的商機會是一般觀光旅遊產值的1.5倍，台灣擁有優秀的醫療品質，同時台灣在服務業的表現又是相當優異，絕對是最大的商機。舉例來說，陸客來到「沒有藥水味、只有咖啡香味」的高階健檢中心，可使用富豪級健檢的



1. 以茶入菜的茶宴，兼具美味與養生。
2. 台灣不少地區都有溫泉，搭配溫泉與按摩的套裝產品，深受國際觀光客青睞。
3. 台灣的健檢中心只有咖啡香、沒有藥水味。
4. 台灣親切的服務水準，讓消費者有尊榮的感受。（晶鑽皮膚科診所提供）
5. 為了迎接高消費族群的陸客，醫療業者紛紛打造精緻的醫療中心，仿若五星級飯店。

4項特色，此亦為我國發展醫療服務產業之絕佳條件。

然而，為因應瞬息萬變的醫療環境，我國之醫療服務業亟須適時調整轉型。其首要者為人口結構之急劇變化，2008年底我國65歲以上老年人口占10.4%，高齡少子趨勢至為明顯，導致醫療負擔增加；其次，醫療照護分工日漸精細，造成特定照護相對短缺；此外，隨著資訊社會的來臨，醫療資訊科技亦日新月異（電子化、數位化、無紙化），傳統醫療照護模式勢將面臨莫大衝擊。這些改變，服務提供者固然首當其衝，必須及時面對，惟亦有賴政府倡議創新之政策作為，以活絡及健全醫療產業之永續發展。

配合六大新興產業之推動，行政院衛生署推動「健康照護增值白金方案」，由政府挹注資金，結合民間力量，有效提升醫療服務品質，為全民健康增值，並帶動相關產業之創新發展。

醫療服務國際化 旗艦計畫

「健康照護增值白金方案」實施，將全面推動1.醫療照護體系、2.長期照護體系、3.健康促進產業、4.智慧台灣醫療服務、5.國際與兩岸醫療、6.國家衛生安全等有關之軟硬體建設，引進長期照護保險，強化疫苗自製能力，普及高品質的公共衛生、傳染病防治、預防保健與醫療照護，並建構完整的衛生安全



5

體系。其中與觀光產業發展相關的為第5項的國際與兩岸醫療。

政府將結合台灣的優質醫療、高科技與親善服務，整體行銷規劃「醫療服務國際化」，宣揚台灣優質醫療服務暨提升外交與觀光發展，塑造我國優良國際形象；並結合產、官、學界之相關資源及醫療服務網絡，營造國內國際醫療產業環境發展，提供予國內醫療界持續進步動力，提升我國醫療產業之競爭力，整合相關產業暨帶動相關產業進步。

台灣醫療服務產業處於成熟階段，整體醫療服務產能尚有餘裕，爰配合國家政策推動醫療服務國際

化，以不排擠國內民眾就醫權益為優先考量，配合推動一般產業性的國際醫療，並以協助國際人道救援次之。

衛生署自2007年起推動辦理「醫療服務國際化旗艦計畫」，完整規劃醫療服務國際化整體策略、輔導及評估計畫，建立台灣醫療服務國際化之平臺，進行國家醫療服務形象整體行銷，醫療機構建立商業服務模式之輔導，並就本計畫之推廣對於國內醫療機構與民眾之衝擊進行相關評估分析。

推動醫療產業的具體措施

成立「醫療服務國際化專案管理中心」，作為資訊流通及整合之平台，進行通路規劃與行銷、建立外語化資料、專業培訓暨課程規劃、參與國際醫療服務展覽與會議、建立與國際保險業者合作通路(含國內保險公司)、辦理對外醫療服務國際化窗口，並彙整政府相關部會資訊及通路資源供醫療機構參考運用；另為整體行銷宣傳我國醫療服務國際化，建置多語系之統一入口網站，網站內容包括我國醫療服務強項介紹、國際病人就醫流程、建議基本收費表、交通生活資訊與及時聯絡窗口等資料俾供國際人士參考使用。



營造醫療服務國際化產業發展環境，輔導建立醫療服務國際化商業模式，包括1.簡化醫療簽證、大陸人士申請來台就醫之申請程序，降低國際及大陸人士來台之障礙；2.輔導醫療院所與相關產業資源進行聯結及整合，例如與旅遊業者、飯店業者、航空業者進行異業整合；3.輔導醫療機構建立風險管理機制，包含風險預防、風險溝通、及處理因應可能衍生的醫療糾紛，並評估開發醫療傷害補償險之可行性，並使該

醫療傷害補償險之收費、理賠、申請標準公開透明化，使民眾（不分國內與國際人士）可自由選擇可負擔的保險產品，藉此於不幸發生醫療傷害事故時，無須再像以往花費長時間進行訴訟，甚至被要求擔負舉證責任，而可以在經過簡單的因果關係排除下，迅速獲得補償，以降低醫療傷害發生之衝擊。

■ 政府推動生技產業

行政院於2009年3月26日宣布啟動

「台灣生技起飛鑽石行動方案」，主要內容包括：強化產業價值鏈中產業化研發能量、成立生技創投基金、推動整合型育成機制，以及成立食品藥物管理局以建構與國際銜接的醫藥法規環境等4項重點。希望能突破目前產業價值鏈上的關鍵缺口，才能由下一棒順利承接，帶動生技醫療產業的深耕與生根、創造更多高質化人才的就業機會。

生技產業是集合人才、技術、資金、法規的高度知識密集型產業。



上，強化產業化的研發能量，提高商業化的媒合能力；在平台面上，推動生技整合育成機制，建構產業整體服務平台；在資金面上，導引民間資金參與投資，為生技產業注入資金動能；在法規面上，建構國際銜接法規環境，擴大我國產業發展的機會；在人才面上，延聘海內外跨領域的高階營運專家，培訓國內高優質化的人才。

強化產業化研發能量

為有效利用長期以來我國在製藥及醫療器材所累積的學術研究成果與人才資源，生技起飛方案核心概念之一，正是強化產業價值鏈中產業化研發角色，以補足當前產業發展上的缺口，向前銜接優質的基礎研究、向後攻占商品化、產業化的灘頭堡。一方面強化法人研究機構（生技中心、工研院、金工中心等）產業化研發的能量（包括藥品開發的轉譯研究及醫療器材的雛型品開發），以承接國內外學研機構長期所累積的上游研究成果，並協助推進至臨床試驗階段。同時，善用國內外人力資源，以強化國內生技醫療產業的核心能力、吸引國內外資源投入，迅速累積我國生技產業發展的能量。

推動整合型育成機制

除了善用我國高水準的醫療技術與高品質的醫療環境、建立早期臨床研究的能力外，將成立生技整合育成中心，強化對育成企業的整合型服務能量，提供生技製藥暨醫材產業發展階段所需的資金、法務、智權、技術及營運等各類服務與協助。同時，搭配包括以製藥為主的南港「國家生技研究園區」、以醫材為主的「新竹生物醫學園區」與南部生技醫療器材產業聚落的建構，帶動週邊產業的發展，使第二棒前後各個產業價值鏈得以更緊密、且有效地串連起來。

隨著國際化的潮流與國際分工互利的發展，期望經由生技起飛方案的啟動，順利向前銜接優質基礎研發成果，進而將其商業化、產業化，以活絡整體機制，促成擁有核心技術的公司大量成立，以吸引民間及跨國大廠來台投資成立研發中心或與國內企業進行合作，使我國成為國際生技產業之重要環節，奠定我國生技產業在國際上的競爭地位。

我國現階段無論製藥產業或醫療器材產業，占全球市場比重仍低於1%，顯示我國投資於生技相關學研機構長期所累積的研發能量，尚未順利被下游廠商承接與應用，致使研發成果無法順利商品化，創造可觀的具體產值。

因此，如何突破目前產業價值鏈上的關鍵缺口，由下一棒順利承接上游的研發能量，進而逐漸向產業界擴散，是影響生技產業發展的重要關鍵。為突破目前產業價值鏈上的關鍵缺口，政府希望在研發面

1. 具有日式簡樸風的台灣溫泉飯店，讓旅客可享受養生樂活的醫美遊程。

十大台灣名廚千人辦桌會 台灣真情味北京飄香

台旅會北京辦事處週年慶推出「台灣觀光美食週」

文字·圖片／交通部觀光局提供



1. 駐北京的台旅會成立週年，特別舉辦「美食饗宴 台灣真情味」，邀請台灣食大名廚赴北京辦桌。
2. 台旅會請到十大名廚推出一場100桌、千人參加的辦桌會，受邀的500名大陸旅客都是參加優質來台遊程的旅客。
3. 交通部觀光局局長賴瑟珍期望，藉著台旅會的持續推廣，加深大陸民眾對台灣旅遊的認識。
4. 台旅會於5月3日在北京舉辦台灣觀光美食週暨北京辦事處成立週年記者會。

台灣海峽兩岸觀光旅遊協會（台旅會）於5月3日，在北京國際飯店舉辦「台灣觀光美食週」暨北京辦事處成立週年記者會。為提供給大陸遊客更好的台灣美食資訊，特別邀請到台灣十大名廚在記者會現場秀手藝，展示正宗台灣味，讓陸客到台灣知道那裡可以吃到台灣美食。

台旅會成立週年效果顯著

根據行政院主計處估計2010年陸客兩岸依據海基會與海協會簽署的「海峽兩岸關於大陸居民赴台灣旅遊協

議」於2010年互設旅遊辦事機構，台旅會在5月4日成立北京辦事處，5月7日海旅會成立台北辦事處，兩岸觀光交流自此展開新的里程。

賴瑟珍表示，成立北京辦事處主要為了增進溝通及深化經營市場，這1年北京辦事處加強宣傳台灣觀光及推廣多元深度的來台遊程，除提供旅遊諮詢，更深入各省、市，爭取各地旅遊協會支持送客，與組團社面對面交換意見，已在大陸市場建立近距離的服務平台，2010年大陸來台旅客達163萬人次，累計開放大陸居民來台旅遊以來大陸來台旅客已超過211萬人次。

十大名廚料理台灣道地美食

此次慶祝台旅會北京辦事處成立滿1週年，特別邀請台灣十大名廚組成一支名廚辦桌團隊，帶著台灣食材赴北京辦桌並推出台灣美食周活動。台旅會邀請的台灣10大名廚有：阿發師（施建發）、陳兆麟、水蛙師（張和錦）、宏徹師（郭宏徹）、阿銘師（莊忠銘）、洪師父（洪昌維）、顏師父（顏永裕）、杜師父（杜漢

為慶祝台灣海峽兩岸觀光旅遊協會北京辦事處成立一週年，特別邀請台灣十大名廚赴北京，推出「台灣美食週」主題活動，展示正宗台灣味的佳餚。專程前往北京的交通部觀光局局長賴瑟珍表示，期望藉由北京辦事處的持續推廣及此次美食主題活動，加深大陸民眾對台灣餐飲及優質台灣旅遊產品的認識，促進兩岸觀光交流品質提升。



松)、趙曉翌、李耀堂等。除了新鮮蔬果及雞肉要在大陸當地購買，其他食材都以低溫運送方式，由台灣送到北京，少部分餐盤也由台灣帶去，如蒸佛跳牆要用的小甕，因尺寸特殊，一定要從台灣帶去才行。

賴瑟珍表示，吃可以是令人回味的美好回憶，希望借由台旅會北京辦事處的持續推廣及此次美食主題活動，加深大陸民眾對台灣道地的餐飲及優質台灣旅遊產品的認識，促進兩岸觀光交流品質的提升。

千人辦桌饗宴台灣真情味

名廚們當天在記者會現場辦理台灣料理展示秀，向大陸媒體介紹正宗的台灣味。隔一天的5月4日於北京

國際飯店舉行的北京辦事處成立週年會上，台旅會請這10位名廚推出一場100桌、千人參加的「美食饗宴-台灣真情味」辦桌會，邀請大陸各界及平津一帶即將來台的旅客參加，體驗傳統的台灣辦桌餐宴。這次台菜宴共開出5小菜及12道大菜，5小菜包括金桔、剝皮辣椒、苦瓜等，體現酸、甜、苦、辣、鹹人生五味，12大菜有鴨賞、蝦捲、粉肝、烏魚子、米糕等台灣各地農特產品，其中還有農委會極力推廣、陸客愛吃的甲魚，菜色包括：府城鮮蝦捲、宜蘭鴨賞蒜、黑白切粉肝、海蟹蒸米糕、五彩蔬果鮑等融合老滋味與新創意的台菜料理。

而自5月5日至10日與國際飯店合作展開的「台灣美食週」活動，每日

由台灣名廚駐點，精心烹製每天50客限量套餐與5桌之桌餐對外販售。

展出台灣伴手禮與美食資訊

台旅會並藉週年慶活動進一步與大陸組團社合作推廣優質台灣行程，受邀參加「美食饗宴-台灣真情味」的500名大陸旅客都是參加優質來台遊程的旅客，台旅會特別請他們在啟程前先行品嚐道地台菜。

此外，台旅會並在週年慶還展出台灣伴手禮達70多項，另外帶來中華美食交流協會出版的「台灣味-U 2011台灣百大餐廳精選」及多款旅遊文宣品，提供大陸旅行業者及旅客更多有關台灣旅行、賞味及伴手禮的新資訊。 

陸客自由行6/28正式啟動 預估加速帶動觀光

北京、上海、廈門試點城市 每日500人

撰文／編輯部 圖片／行遍天下旅遊月刊提供



1. 兩岸期盼已久的陸客自由行終於正式開放，台灣旅遊業者正準備迎接更大的商機。
2. 迎接陸客自由行，預估每年將帶來91~195億外匯收入。



大陸國台辦主任王毅於6月12日在廈門舉行的第3屆海峽論壇大會上，宣布8項對台民眾優惠措施，其中最受旅遊業界注目的包括陸客自由行在6月28日啟動、7月1日起中國調降台胞證費用減半以及兩岸航班增加，台灣期盼已久的陸客自由行終於正式開放，每日500人的名額預期將帶來龐大的商機。

旅遊業界的三大利多

首批陸客自由行試點城市為北京、上海和福建省廈門，兩岸商定大幅增加客運航班至每週558班次，目前兩岸每週客運航班為370班次，增幅逾50%。7月1日起，中國將台胞證簽證費從500元台幣調降至250元。8月1日起，增加四川省公安機關為在中國的台灣民眾補發、換發5年有效台胞證，並在哈爾濱、徐州、煙台機場口岸增設辦理台胞證窗口，讓兩岸民眾往來更便利。

根據交通部觀光局數據顯示，大陸自2008年7月18日起全面開放陸客來台觀光迄今（100）年5月31日止，來台陸客總人數為351萬5,629人次，其中以觀光目的申請來台的大陸團客為235萬4,036人次，其餘為經貿商務等其他目的；來台觀光的陸客也從2008年每日平均300人次，2009年每日平均1,611人次，到2010年每日平均3,199人次。

依來台旅客消費及動向調查，自2008年7月至2011年5月底止，以2008年大陸觀光客在台每日消費金

備受旅遊業界關心的陸客開放自由行，終於拍板敲定在6月28日正式試行，配合這項措施，兩岸航班也再度新增188個班次，將迎接每日500名自由行的陸客。根據交通部觀光局的評估，預計每年將可帶來的外匯收入為91~195億。

額295美元、停留7夜及匯率31.52，2009年232美元、停留7夜及匯率33.05，以及2010年232美元（依98年為設算基準）、停留6.5夜及匯率51.5估算，共創造新台幣2,033億元（64.5億美元）外匯收入；觀光團體陸客則帶來新台幣1,197億元（38億美元）的外匯收入。

交通部觀光局並針對陸客自由行預期效益評估，以每日500人、停留7-15天、每人每日消費245.43美元、匯率29元計算，預計每年（365天）帶來的外匯收入為91~195億。

| 陸客自由行申請程序出爐 |

內政部入出國及移民署表示，大陸人申請規範，年滿20歲需提供相當新台幣20萬元存款或銀行金卡或年工資新台幣50萬元的財力證明，年滿18歲以上的學生則需有具財力證明申請的隨行親屬配偶，每個人都需附上簡易行程表以及緊急聯絡人。送件申請程序，由大陸組團社送交公安部申請個人旅遊簽注，再送往台灣接待社，轉至移民署申請入出境許可

證，證件效期自發證日起算3個月、停留時間為自入境翌日起15天。

至於陸客逾期停留處分部分，協尋期為7天，大陸的緊急聯絡人除了不得再擔任其他緊急聯絡人之外，還將被我方管制入境3年，但有協助查獲逾期停留者，則不在此限。而負責的台灣接待旅行社，一旦發生，第1人先警示，第2人開始處分，處分方式採雙軌制（2擇1），停止自由行送件業務1個月或扣保證金10萬元。

逾期未歸的自由行陸客，被尋獲後如涉刑案或其他法令，先予收容，並依相關規定或司法程序辦理，如係單純逾期則辦理遣返，費用由其個人負擔，無法負擔則由其大陸或在台親友負擔。被尋獲遣返後，將被管制3年無法入境。

| 兩岸航班再增188班 |

在兩岸新增航班部分，也將從目前的每週370個班次增加到558個班次，新增188個班次，我方國籍航空獲得94個班次。新增部分除已公布的定期客運航點江蘇鹽城及台南外，

大陸新增航點還包括甘肅蘭州、浙江溫州及安徽黃山；台灣另新增台南、高雄為不定期旅遊包機航點。此外，大陸原有的航點除了深圳、廣州及上海虹橋航點未增班，其餘各航點都有增班，民航局將分兩階段實施，第1階段只有北京、上海、無錫、三亞及鹽城航點能做好飛航準備，7月就能飛航，至於其他航點則要等到10月底冬季班表實施後，才能順利飛航。

至於我方國籍航空的增班分配，將先扣除保留給遠航的15班以及5班由包機轉為定期航班之後，剩下74個班次，華航與長榮各18班，華信、立榮、復興、遠航各9班，而先前華航與長榮配合國家政策，執行電話詐欺犯遣回台灣任務，因此剩餘2個航班各分配1班。

最熱門的上海、北京，各增3班、1班，前者由華航、長榮、復興各取得1班，後者則是華航取得，由高雄起飛。而5班由包機轉定期航班分別為，華信的台中—武漢、台中—鄭州，以及復興2班花蓮—杭州、立榮的台東—南京。TVA

旅遊首重安全 交通部觀光局推緊急連絡卡

陸客自由行上線旅遊安全不容忽視

撰文／孫力文 圖片／行遍天下旅遊月刊提供



1. 台北101金融大樓為陸客必訪的重要景點。
2. 陸客以入住圓山飯店為尊榮，造成住宿客房一位難求。
3. 陸客對台灣的牛肉麵趨之若鶩。

近年來陸客團體在台灣陸續發生包括台北信義計畫區工地施工器材墜落、花蓮太魯閣落石、蘇花公路、嘉義阿里山小火車翻覆等意外事故，導致死傷的不幸事件。這使得陸客安全成為兩岸共同關切的議題，除了政府表達會持續檢討之外，更需要兩岸密切合作、加以確保；接下來6月28日開放的陸客自由行，也讓兩岸政府以及業者上緊發條。

傾全提升旅遊善安全措施

陸客一年來台160多萬人次，台灣一年到大陸更超過500萬人次，「安全」是發展旅遊的最基本的保障，更是兩岸都要加強的課題；旅遊安全不但需要跨部會合作，也需要大陸相關單位教育大陸遊客，讓陸客了解來台應注意事項。

台灣已經推動許多措施，確保陸客來台旅遊安全，同時也做好迎接自由行陸客的準備；其中，觀光局已經陸續針對旅遊人潮較多的地區進行安全檢查，幾個著名風景區

必須設法改善安全措施，相信能找回陸客對台灣旅遊品質的信心。其中，針對蘇花公路、阿里山小火車翻覆等意外事故，台灣已經進行內部檢討，提供許多針對安全進行改善的因應措施，記取教訓，確保陸客來台的旅遊安全。

例如，蘇花公路坍方造成死傷後，已經在「公路沿線架設許多監視器，並且設置關卡，旅行團一進入蘇花公路就會接到路況簡訊，且一旦下雨達到某種程度，就會立即封路」。

阿里山小火車翻覆事件發生後，官方也決定在「阿里山、日月潭等陸客旅遊數量最大的景點附近公路、鐵路兩旁，加強對樹木以及枯木的檢查，同時也對於上阿里山的遊客數量進行管控」。

此外，為提高陸客來台旅遊品質，觀光局也在各縣市設立上面附有「I」黃色標誌的旅遊服務中心，有「經過受訓的服務人員為陸客提供旅遊諮詢和資訊等服務」。

自2008年7月開放陸客來台團體旅遊之後，陸客已經成為來台旅遊的第一大市場，卻因為出現不少陸客團體在台灣旅遊傷亡事件，引發兩岸民眾對在台灣旅遊安全的關切，交通部觀光局亦相當重視，除要求業者對旅客宣達旅遊安全注意事項之外，亦推出緊急連絡卡。

緊急聯絡卡記錄陸客資料

值得一提的是，交通部觀光局製作陸客來台的「緊急聯絡卡」，詳列各單位的聯絡電話，並且呼籲陸客要入住合法的旅館、民宿；觀光局會與當地警察局聯繫，且要求旅館、民宿需通報入住陸客的資料。

其實，台灣的公路、鐵路和大陸一樣，都是由政府所經營；包括路上行駛的遊覽車、公車等交通工具，只要是合法的都經過相關單位定期檢驗，也是台灣一般民眾的交通工具，安全是有保障的。

從品質著手才有安全可靠

為讓大陸業者熟悉台灣旅遊，交

通部觀光局不但屢屢前往大陸宣傳推廣，也邀請大陸業者及媒體來台深度踩線；更研發新產品、積極提高旅遊品質，將旅遊產品深度化以及區域化，獲得業者迴響。

「事前審核、事中查核、事後考核」這是政府機關應該要執行的機制，兩岸行政互助共同監管旅遊品質，價格不但有比較恢復，品質也有相對提昇；唯有質優於量，在維持高品質之下，量的擴大才有意義。

旅遊品質最應該重視，從大陸組團社源頭控管，透過「台旅會」與大陸「海旅會」進行商談，督導各省旅遊局訂定赴台旅遊最低收費標準（含每人每夜60美元之接待費用、機票

票價及業者合理利潤）；另一方面，事前嚴審問題旅行業者安排之行程及品質，在團體尚未取得入台證前，透過事前查核業者接待旅館、餐廳、購物等是否符合最低60美元之接待標準，及其是否與遊覽車公司簽訂年度合約。

流量管制分散遊客

目前陸客團體來台景點都集中在101、阿里山、故宮、鼎泰豐、日月潭等景點，觀光局也要求控管大陸來台單日人數上限，並把參觀人潮錯開在不同的景點上，以提升陸客來台的旅遊品質。

在改進旅遊基礎建設問題上，相關部門也將提出因應處理方案，包括單日上限人數、遊覽車數量、住宿、旅遊景點協調等整體方案；交通部觀光局對各旅遊景點有通報行程的預警機制，可以分散不同陸客團赴旅遊景點的時間，達到流量管控。TVA



開發印尼新富階層與穆斯林 新客源 展銷倍增成長

組團赴印尼參加台灣觀光廣會

文字·攝影／台灣觀光協會提供



雅加達為印尼首都，人口約1,200萬，城市面積廣大，而近年因經濟發展所崛起的新富階層與穆斯林旅客更是值得開發的藍海市場。交通部觀光局近年在印尼採用推廣會方式開拓新興市場成效頗佳，值得持續深耕投入，以創造更多客源來台。

本次印尼地區觀光推廣活動，由交通部觀光局委託，台灣觀光協會組團，天天旅行社陳昭德董事長擔任團長，代表團成員包括航空公司、民間觀光組織、旅行社、飯店業、休閒農場、藝品店、主題樂園等17個單位共計45人組成。

為強力推銷台灣，並發表交通部觀光局新品牌、新Logo，於5月5日假Central Park 百貨公司中Nosignboard Restaurant舉辦記者會，邀請到數十位當地媒體前來。5月6日假Hotel Nikko Jakarta舉辦「台灣觀光推廣會」，並邀請約180位印尼旅遊業者和媒體與會，駐印尼台北經濟貿易代表處夏立言代表並蒞臨會場，強力推廣台灣觀光。

5月3日至8日於雅加達Central Park購物中心舉辦台灣旅遊產品展銷會，邀請中華航空公司、長榮航空公司與當地16家主力旅行社進駐現場銷售

台灣行程，展銷會期間透過飛樂鈴揚、魔術師及氣球人精彩表演及民俗藝師豐富活動吸引人潮聚集，最終現場加場外整體銷售量共售出約1,200套台灣旅遊行程，較去年推廣活動成長1倍，顯示印尼新富階級市場及穆斯林市場成長迅速。TVA

1. 魔術師徐文懋於攤位進行魔術教學，展現另類推廣效益。
2. 記者會由駐印尼代表處新聞組李東明組長主持（左三），會中邀請12家媒體到場，宣傳台灣觀光。
3. 駐印尼代表處夏立言代表於推廣會中致詞。
4. 展銷會於Central Park 中庭舉辦，人潮及地點俱佳，推廣效益顯著。

新航線利多加持 韓國來台市場持續高成長

交通部觀光局率業者及飛輪海參加韓國旅展獲三大獎

文字・攝影／台灣觀光協會提供

韓國來台觀光市場持續走強，1至5月累計訪台106,106人次，較去年同期成長18.13%。交通部觀光局帶領87人組成的龐大台灣觀光推廣團，參加6月2日至5日在首爾COEX會展中心舉行的2011韓國國際旅展，今年共有來自全球57個國家地區參展，4天展期參觀人潮達11萬人，吸引眾多旅遊媒體記者採訪報導。此次台灣觀光代表團包括縣市政府、各大旅行

社與飯店及遊樂區業者，代表團更獲頒最佳表演團體獎和最佳旅遊宣傳獎等殊榮。

超人氣偶像團體「飛輪海」於6月4日下午在韓國旅展的台灣展館與民眾近距離接觸介紹台灣，瘋狂的600位日韓粉絲擠爆台灣館，擔任觀光局日韓地區代言人的飛輪海和粉絲約定：「希望在台灣相遇！」成功帶動年輕客層與FIT旅客來台話題。

旅展期間，另外舉辦了兩場台灣觀光街頭Road Show展演，6月4日及5日下午分別在首爾Time Square及仁川新世界廣場掀起一股台灣炫風，由來自台灣的傳統布袋戲結合COSPLAY演出保佑和Sorry Sorry，以及極具震撼力的十鼓擊樂團以民俗擊樂展現台灣氣勢；現場發送台灣觀光旅遊文宣摺頁，並教學製作客家傳統花布DIY手工藝品、小提燈製作、台灣烏龍茶試飲、鳳梨酥和牛肉乾品嚐及原住民服飾試穿拍照等活動，將台灣文化與韓國民眾做近距離的分享。此次推廣活動成效卓越，台灣代表團全力搶攻韓國旅客市場，推動韓國旅客來台邁向年度30萬人次的目標。TVA

1. 具震撼力的十鼓擊樂團以民俗擊樂展現台灣氣勢。
2. 台灣觀光代言人飛輪海現身台灣館。
3. 台灣觀光推廣會台韓貴賓擊鼓開場。
4. 客家花布DIY。



台灣觀光新品牌亞洲之心 感動香港旅客的心

組團參加香港國際旅展暨辦理觀光推廣活動

文字·攝影／台灣觀光協會提供



1. 台灣館結合MONOCL及各景點照片設計，並結合各項活動造勢。
2. 交通部觀光局謝謂君副局長（右4）於新聞發布會致贈感謝牌與香港媒體業者。
3. 采風樂坊參加ite中央舞台開幕典禮，以搖滾國樂震撼全場。

交通部觀光局委託台灣觀光協會辦理參加於6月8日舉辦「2011ITE旅行台灣·感動100」新聞發佈會，及9-12日2011香港國際旅展（ITE）推廣活動，代表團由交通部觀光局謝謂君副局長隨團指導，和平旅行社康沛威董事長擔任團長，共162個單位、

256人組成，共同赴港行銷台灣開創旅遊商機。

為延續來台旅遊熱潮，2011年觀光局以全新品牌「Taiwan-The Heart of Asia」、「旅行台灣·感動100」為宣傳主軸，行銷規劃具台灣文化、創意特色且適合國際觀光客之感動旅遊路線，讓台灣成為亞洲熱門旅遊目的地。此外，為獎勵來台觀光旅客，更提供一系列豐富的優惠活動，包括：「百年好合·滿百送百」、「四季好禮-第二季遊樂園區門票」及2011年10月10日來台旅客可獲贈刮刮樂一張等。另外，為提供自由行旅

客更完善的服務，交通部觀光局推出相關旅遊配套，如台灣好行及觀光巴士服務，整合交通（接駁）及導覽，讓旅遊台灣更方便、更經濟。

旅展期間6月11、12日邀請蔣偉文、Liliana赴現場進行造勢，推廣台灣觀光，讓香港民眾更深入瞭解台灣；另外，具豐富國際展演經驗的采風樂坊、魔幻氣球人-李聖堂、魔術師-陳日昇、水墨畫家-林晉老師等專業人員，於台灣館帶來精彩的表演，與現場參觀民眾進行互動，吸引眾多香港民眾的目光。TVA



台灣展演隊奮力拼觀光 北海道祭典8年有成

組團參加北海道第20屆YOSAKOI祭典街舞活動

文字·攝影／台灣觀光協會提供

2011第20屆北海道YOSAKOI街舞活動於6月11日正式展開，交通部觀光局張錫聰主任秘書率領由來自台中的國立台灣體育學院80名師生所組成的展演團隊（THE Heart of Asia）於深夜抵達札幌後，翌日上午即前往NOTE老人之家，開始了在北海道連續第8年的觀光推廣宣傳活動。久居園區的老人們對於來自台灣的年輕舞者都感到相當感動，並對於台灣對日本大地震的捐獻表示感謝，台灣隊在溫馨的義演活動中，充分彰顯了台灣社會老吾老以及人之老的傳統價值。

張主秘在接受日本媒體訪問時特別表示，今年恰逢建國100年，目前交

通部觀光局推動旅行台灣感動100的各項觀光計畫，前往台灣觀光絕對能得到更多感動。代表團結束義演活動後，旋即轉往台北駐日經濟文化代表處札幌分處拜會，根據徐瑞湖處長表示，該處成立以來札幌市民對於台灣認知度普遍提高，同時對於國人的旅遊服務功能亦顯著提升，未來北海道地區前往台灣觀光人數將極為樂觀。

為了歡迎客隊的參與與交流，札幌市長、長谷川國會議員以及主辦單位特別安排了歡迎與晚宴，為來自台灣的貴賓及展演選手們加油打氣，此次北海道的居民在經歷東日本大地震之後，感受到來自台灣的溫暖友誼特

別強烈，紛紛在不同場合以口頭及文字，表達最高的謝意。

在北海道活動期間，國立台灣體育學院師生在苦練了數月之後，終於不負眾望，無論在定點表演、街舞表演、舞台演出等場合，紛紛使出看家本領，以毫不遜色於職業表演的水準，在北國的夏季盛典中，為台灣博得了國際友誼，也為台灣的觀光大放異彩。TVA

1. 北海道YOSAKOI街舞活動中，台灣風情戀戀札幌。
2. 北海道YOSAKOI街舞活動中，台灣原住民舞蹈精神振奮。
3. 台灣隊伍於北海道YOSAKOI街舞活動的舞台上載歌載舞。



馬祖卡踏今夏4大主題活動

今夏的馬祖不一樣，馬祖國家風景區管理處與連江縣政府、莒光鄉公所、東引鄉公所共同合辦「坑道獨木舟活動」、「莒光海洋花蛤節」、「東湧高粱酒，醉愛北疆」及「生態賞鷗」夏季4大主題活動。



「坑道獨木舟」活動，在北海坑道來趟寧靜的獨木舟之旅，全票350元。「莒光海洋花蛤節」活動，在莒光鄉舉行，活動包括景點導覽、鐵馬賞燕鷗、裝置藝術教學、沙雕親子賽、軍事、戰車體驗、潮間帶生態教學。「東湧高粱，醉愛北疆」活動，東引鄉公所特將100年定位為「東引觀光年」舉辦一連串系列活動。「生態賞鷗」活動，消失近137年的黑嘴端鳳頭燕鷗，曾一度被認為已經絕種，卻在馬祖發現其蹤跡，往後馬祖一直被視為賞鷗勝地。

馬祖特色建築風華再現

近年來為促進馬祖特色觀光發展，馬祖地區特色建築聚落風貌保存與活化為馬祖國家風景區管理處施政重點。為鼓勵民眾改善傳統閩東式建築屋況以持續保存區域特



有建築風貌，馬管處自2010年度起推動特色建築補助計畫，每戶針對外觀石牆、屋頂、木牆及木門窗最高180萬補助經費，為保留相關書圖資料，另提供最高10萬的建築設計補助費用。在縣政府的支持及建築師的積極參與，申請戶完成整建設計後，馬管處持續施工進度，每週派員現地勘查，隨時掌握施工現場狀況、傾聽民眾需求並提供協助。

馬祖傳奇100年集章活動

馬祖國家風景區管理處推出「馬祖傳奇100年集章活動」，配合經典路線至4鄉5島，跟著集章紙上的景點，以最短的時間，最節省的路線，帶您遨遊馬祖不同風貌，找尋馬祖獨特、唯一，全台唯一的少女媽祖廟、唯一沒有龍的廟宇、世界唯一上過聖母峰的神祇、傳說點蛙成兵的鐵甲元帥等15個特殊景點。

只要民眾集滿7個章，即可寄回抽獎，集滿15枚章除可參加抽獎外，還可獲得「馬祖風情禮盒」，最大獎項為台北-福州來回機票，還有其它數10項獎項等著您，喜歡不同一般行程規劃的朋友們千萬不要錯過了。



旅行台灣好自遊·台灣好行有一套 觀光局推出精華路線優惠套票迎客

在政府開放陸客台灣自由行的關鍵時刻，交通部觀光局除持續輔導縣市政府，開行串接成熟景點與鄰近主要大眾運輸交通場站的「台灣好行」景點接駁公車，並適時規劃優惠再加碼，推出「台灣好行有一套」優惠套票為自由行加溫，讓背包客不用開車、不用找路就能暢遊台灣各大景點，並成為國內外自由行的新玩法。

交通部觀光局今年計評選出10個縣市政府及5個該局國家風景區管理處共20條旅遊公車路線，還針對路線特性設計多樣「台灣好行有一套」優惠套票，同時舉辦總獎金10萬元「台灣好行開賞啦創意影片大賽」，以及「你GO票ipad好禮」抽最夯的ipad2等好禮摸彩活動，另外部分路線還有搭「台灣好行」可享捷安特自行車租1小時送1小時體驗優惠，讓旅客從暑假起就搭乘大眾運輸輕鬆出遊，可以玩得多、省得多和獎得多，真正享受旅行台灣好自遊。交通部觀光局24小時免費旅遊服務熱線：0800-011765。

2011香港小姐競選來台拍攝外景

第39屆2011年香港小姐競選活動今年選定台灣作為候選佳麗外景拍攝地點，14位入圍佳麗將自6月16日來台，在台灣各風景區拍攝外景12天。選美節目將於7月間在香港、廣東、新加坡、澳洲、溫哥華等華人地區播出，預估收視人口超過600萬，對台灣觀光宣傳及推動台灣主題及區域旅遊均有助益。此活動自1986年起至不同國家取景拍攝，今年首度選定台灣作為外景拍攝地點，將介紹台灣的夜市美食、溫泉、在地文化、自然風景及特色景點等，範圍遍及全台灣，包括阿里山、故宮博物院、墾丁、清境農場、野柳、高雄、台南古蹟、日月潭等景點。交通部觀光局將致力於開發新興宣傳通路，透過不同平台將台灣之美傳至世界各地！

日本電視台來台製播 「謝謝台灣之旅」特輯

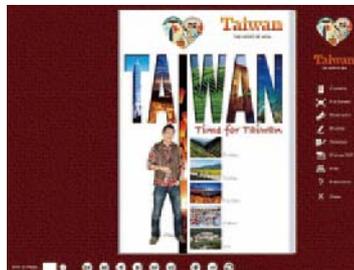
311東日本大地震造成日本東北地區福島、宮城等地重大災情，台灣第一時間迅速提供物資、義援金等支援，捐款與救援協助形象良好，受到日本民眾高度關注與感謝，日本媒體多次報導台灣，表達對台灣感謝之意。而日本讀賣放送電視台每星期二晚上24時29分至59分播出的「いつも！がりゲル」節目也特地企劃製播「謝謝台灣之旅」專輯，並由吉本興業旗下藝人友近小姐、植村主播率隊來台，將台灣濃厚的人情味傳遞給日本的觀眾，以表達對台灣人的感謝之意。



此次來台拍攝交通部觀光局推薦的九份茶藝、饒河街夜市烏卦，挽臉，台式早餐豆漿，龍山寺求姻緣，永康街小籠包美食、茶藝館、雜貨、咖啡館等融合懷舊與時尚兩種截然不同的風格的路線，預訂於7月中旬播出2次各30分鐘的內容，並置於電視台節目網頁供民眾點閱，期能提供多元豐富的台灣旅遊體驗以吸引女性客群。

愛瘋潮流Taiwan eBook全球免費下載

近來智慧型手機及平版電腦造成全球轟動與熱銷，交通部觀光局鎖定全球蘋果迷的旅遊族群，特別製作英文版台灣旅遊電子書（Taiwan eBook）提供iPhone、iPod touch及iPad使用者免費於iTune及App Store下載。這本台灣旅遊電子書以生態、單車、都市、藝術及文化等5大主題作編排，總共呈現101個景點及20條建議路線。旅遊玩家可以透過手機，在出發前下載Taiwan eBook流覽台灣各地自然及人文景緻，亦可將計畫前往的景點或建議行程，下載並存於手機相本裡，以節省旅途中從頭查詢的時間；為節省使用者在網路蒐尋的時間，觀光局特別貼心在每個景點都加註聯絡電話及地址，旅客抵台灣後，若想獲得更進一步諮詢，可以透過連絡電話直接獲得第一手資訊；假設旅客迷失了方向，也可以透過衛星定位系統，結合Google Map，輸入eBook上的景點地址，使用者立即能得到如何從「現在的位置」前往「景點位置」。此外，遊客亦可在交通部觀光局的北美宣傳網站：www.go2taiwan.net免費下載。



花東縱谷夏令活動好玩又有獎

交通部觀光局花東縱谷國家風景管理處為了推廣轄區內豐富多元的旅遊資源以及動靜皆宜的旅遊型態，結合花蓮縣及台東縣的鄉鎮公所及觀光旅遊協會以及民間單位，貼心地將各地的夏令活動整理為行事曆，並結合花蓮、台東的台灣好行交通接駁，串連慶修院、鯉魚潭、鳳林、林田山、瑞穗牧場、鹿野、初鹿、南王部落、鐵花村等地，可以用節能省碳又便利的方式，暢遊花東熱門景點。

7/23-8/13每個週六在花蓮鯉魚潭水上舞台舉辦仲夏湖畔音樂會，另外邀請到劉克襄與東明相兩位名人帶路，結合台



鐵、中華民國鐵道文化協會以及旅行社的共同規劃，推出難得一見的鐵道／單車主題旅行，以慢慢的鐵道漫遊花蓮之美，以慢速的鐵馬騎入台東精彩。

台東鹿野首度舉辦 2011台灣熱氣球嘉年華

台灣首次舉辦的熱氣球嘉年華活動，於6月29日～8月31日在台東鹿野高台舉辦，會中邀請印度、泰國、美國、紐西蘭、加拿大、瑞士、杜拜及台灣，共計有20顆熱氣球將於台東鹿野高台亮相。嘉年華會中將有台灣唯一「熱氣球城市高峰會」、「熱氣球自由飛行表演」、「城市巡禮」、「熱氣球夢幻光雕音樂會」、「熱氣球培訓夏令營」、「熱氣球地面培訓」等系列活動，皆為國內首次舉行，也是台東未來發展熱氣球運動的先驅，尤其在培訓未來台東熱氣球相關人才上，亦是首次活動著重的重點之一。

「發現心旅宿」重金徵選好禮大放送

交通部觀光局的「發現心旅宿」進入感動文章和影片徵選階段，總獎金超過50萬元，除了各組最高獎金10萬元以外，還送出市價4萬元的花東地區雙人套裝旅遊，因應暑假旺季到來再加碼推出「幸福好康早鳥方案」，送出價值17,900元最新平板電腦WiFi版等共150份經典收藏版好禮，給投稿的玩家抽獎。

在網路投票期間，民眾每天可上網票選心目中最幸福感動的參賽作品，每人每天各組可投5票，即可參加月月抽活動。「發現心旅宿」全民徵稿活動將在9月公布得獎名單。



100個感動故事圖文大募集

繼「旅行台灣·感動100」於去(2010)年結合百大感動旅遊路線舉辦「全民大玩+汽車開回家」活動以百萬獎品號召民眾參與，深獲迴響，為延續此網路活動風潮，今年推出「台灣新體驗·100個感動故事」活動，民眾只要上網參加活動，就有機會獲得一年份雲朗集團觀光飯店免費樂活住、一個月台北福容飯店buffet免費享美食、e-moving電動摩托車、ViewPad平板電腦及萬元旅遊獎勵金等超值好禮，總獎勵市值新台幣130萬元，高達130份得獎名額，無論投稿文章、照片還是網路投票，都可能獲得對應獎項。

「台灣新體驗·100個感動故事」全民徵稿活動，分為感動故事組及不可思議照片組，投稿期間即日起至8月30日截止，網路投票預計將從6月20日到8月30日截止；除開放投票外，作品也會進入評選獲得系列大獎。



東海岸部落慢騎漫遊新鮮登場

東部海岸國家風景區管理處自去(2010)年利用單車結合東海岸沿線部落遊程，推出「東海岸部落慢騎漫遊套裝遊程」專賣產品，深獲遊客好評，因此今年持續透過旅行社專賣，採預約方式，分梯帶領中小眾遊客全程以單車及健走作為交通工具，推出「經典套裝遊程路線」、「花東縱走+單車自由行」、和「客製化單車行程」等3大主題，規劃多條2~5日套裝遊程，讓遊客可以慢走漫遊、慢騎漫遊的方式，深度且悠閒的體會這塊土地熱情的魅力。

本活動同時推出一系列的單車自由行活動，活動時間將從6月10日至11月30日止，活動期間將在東管處遊客中心、花東捷安特單車租賃站與東海岸六個部落放置2000本活動手冊，讓民眾透過自行車及健走輕鬆自行探索東海岸部落。



市府轉運站旅遊服務中心開站

台北市政府觀光傳播局所屬市府轉運站旅遊服務中心正式開張，現場有專業、熱情的旅遊諮詢員和旅客進行「台北我最行-Q&A有獎徵答活動」，希望透過這次活動，擴大旅服中心服務及表現北市旅服人員活潑熱情的服務精神，希冀到訪的每位旅客皆能輕鬆愉快地暢遊台北。

為使來往旅客獲取更多台北市觀光旅遊資訊，觀傳局於市府轉運站詢問處設立旅遊服務中心，並於現場配置一名旅遊諮詢員提供觀光資訊，提供每位旅客全方位客製化的旅遊服務。台北市截至目前為止共設立14處旅遊服務中心，此外還有台北車



站、松山機場、東區地下街、捷運劍潭站、捷運北投站、捷運西門站、捷運圓山站、美麗華百樂園站、陽明公園站、公館站、梅庭站、纜車動物園站、貓空站等。

首度聯合台鐵三日票暢遊東北角

交通部觀光局東北角暨宜蘭海風管處開闢「台灣好行-黃金福隆線」觀光巴士，從6月4日正式啟動開跑至12月31日，這項計畫首度結合台鐵電聯車票，台北-瑞芳-福隆(單程單趟3點上下車，單張車票限單次使用)，經使用3日內有效(未經使用有效期間：2011/05/20-2013/05/20)；另更結合高鐵、基隆客運及雄獅旅行社等單位首度合作。

最近東北角風管處也接獲許多民眾詢問「台灣好行-黃金福隆線」199、299、599套票購買事宜，由於購票窗口(本處委託



雄獅旅行社)每天接電話接到手軟，請欲購買套票的民眾可以多加利用網路購票系統：www.gold-fulong.com.tw。

台北市孔廟全新語音導覽系統正式上線

台北市孔廟新近完成了中、英、日、韓文四款語言的語音導覽服務，館內提供「個人語音導覽機」及「團體語音導覽機」，導覽內容從臺北孔廟的整體空間配置，到歷史承襲、各廳堂介紹、建築雕工之美到入祀大成殿的孔子與四配十二哲(孔子的學生)賢德故事，都有精采的介紹，每一主題皆有地圖及圖片導引，全長約60分鐘。

大龍峒地區歷經2010台北國際花卉博覽會盛會人潮帶動與台北市政府觀光傳播局近來持續的觀光再生宣揚，景點更多元了，歡迎到台北市孔廟參觀，接受美好舊時光跟儒學文化的洗禮。

辣口味鳳梨酥的鳳梨灣

開放陸客來台旅遊，賣得最好的居然是一個小小的鳳梨酥，位於花蓮的「洄瀾薯道」，結合台灣在地農產品，推出7種口味的「鳳梨灣」，以「台灣精品農業、手工、不含防腐劑」做為經營理念。「鳳梨灣」選用花蓮在地、無污染的紫心番薯與黃金番薯製成鳳梨酥的外皮，讓鳳梨酥閃耀著寶石般的光彩，除了使用正統台灣土鳳梨作為內餡外，鳳梨灣特別加上養生、軟Q綿密的黃金蜜蕃薯，完全符合養生精神，是本島最受歡迎的口味，特有的香氣，充滿自然的野味，為台灣名產與精緻農業演繹出嶄新健康的好口味。另外還有獨家研製的剝皮辣椒鳳梨酥，以及小米酒桂圓、洛神花、芒果、核桃等創新的口味的鳳梨酥。網址：www.funny111.com.tw。



來宜蘭體驗農村民俗、挑戰溯溪活動



炎熱的暑期夏季即將來臨，許多遊客嚮往有山有水的景點從事休閒活動，宜蘭香格里拉休閒農場除特別規劃廟口文化區，包含極具特色的有抬神轎、迎財神、搓湯圓、打陀螺、布袋戲、放天燈等民俗體驗活動，重現台灣早期農村生活的娛樂。此外，今年暑假特別推出溯溪玩水的體驗活動，讓喜歡戶外玩水及從事冒險

體驗的遊客多一項套裝遊程選擇。

香格里拉休閒農場希望藉由溯溪、垂降等戶外活動，認識宜蘭當地人文特色、體驗休閒運動來強健體魄，增進朋友家人間的人際互動及親子關係。此活動也是啟發思考、鬥志，建立團隊互助支持的利器。洽詢電話：03-951-1456。

玉山競選「世界新7大自然奇景」

玉山競選「世界新7大自然奇景」(New 7 Wonder of Nature，簡稱N7W)國際性票選活動，經歷3年4階段之考驗，現已入圍最後28名決選名單，預定於2011年11月11日投票截止日前，與全球其他27處著名景點競選「世界新7大自然奇景」之殊榮。台灣玉山入圍「世界新7大自然奇景」決選名單，不但是台灣地區保育成果的肯定，亦可增加台灣的國際能見度，國人一起為台灣加油，踴躍上網投玉山一票，讓玉山有機會榮登世界新7大景，讓世界看見台灣生態之美。投票網址：n7w.ysnp.gov.tw/。



香格里拉休閒農場父親節健檢旅遊專案

為了開發「宜蘭健旅市場」知名度，帶動宜蘭觀光新模式，宜蘭香格里拉休閒農場與羅東聖母醫院健康管理中心攜手合作，以關心父親健康、紓解工作壓力為訴求，推出「10088」一人健檢，兩人同遊，3天2夜宜蘭健檢旅遊專案，活動內容包含2人3天2夜同遊含精緻雙人套房住宿2晚、農場健康養生料理、免費健檢接駁、贈送伴手禮Coupon優惠券及88健康特殊檢查內容：心臟超音波檢查、攝護腺超音波檢查、肝功能等，讓辛苦的爸爸能受惠於預防檢查保健，還可攜伴同遊宜蘭，享受宜蘭的好風光。預約專線：03-951-1456。



新北市首座國際觀光飯店 福容愛之船遊輪飯店

新北市首家國際觀光度假飯店—福容愛之船遊輪飯店於6月10日盛大開幕，此為福容大飯店連鎖旗下第12家飯店，亦是新北市政府首件旅館BOT案。福容愛之船飯店擁有遊輪般壯麗外型、宛若船桅的百米情人塔，以及異國情調濃厚的藝術大街與商店街，並列於淡水出海口，宛如夢境般美景，開幕後將成為另一旅遊新地標。飯店樓高10層，分為9種不同的舒適房型，計有198間客房，飯店擁有面海的戶外泳池，以及一望無際的面海景觀，最讓人驚喜的是擁有一座高百米的旋轉情人塔，搭乘著座艙，緩緩旋轉而上，期待的心情也達到最高點，登上塔台最高處，一望無際的淡海美景盡收眼底，台北港、觀音山、關渡大橋等絕美的景色讓人沉醉不已。

休閒旅遊	2011.07.09- 2011.08.21	2011 宜蘭國際童玩藝術節	活動地點：宜蘭縣五結鄉冬山河親水公園 主辦單位：宜蘭縣文化局 洽詢電話：03-932-2440
	2011.07.02- 2011.08.27	2011 清境一夏風車節	活動地點：清境農場 主辦單位：清境農場 洽詢電話：049-280-2748
	2011.07.22- 2011.08.14	莒光海洋花蛤節	活動地點：連江縣莒光鄉 主辦單位：莒光鄉公所 洽詢電話：0836-89146
民俗節慶	2011.07.31- 2011.08.28	2011 頭城搶孤	活動地點：宜蘭縣頭城鎮烏石漁港 主辦單位：頭城中元祭典協會 洽詢電話：03-977-1459
	2011.07.23- 2011.07.24	2011 王功漁火節- 福海媽傳奇	活動地點：彰化縣芳苑鄉王功漁港、福海宮 主辦單位：彰化縣芳苑鄉公所、福海宮管委會 洽詢電話：04-898-3589
	2011.08.20- 2011.08.22	府城七夕16歲藝術節	活動地點：台南孔廟文化園區 主辦單位：台南市政府觀光處 洽詢電話：06-298-1000
藝文活動	2011.07.02- 2011.09.25	越酷東京— 日本MOT當代精選	活動地點：台北市立美術館1樓1A、1B 主辦單位：台北市立美術館 洽詢電話：02-2595-7656
	2011.07.09- 2011.09.25	空間與情意的纏鬥：李德	活動地點：台北市立美術館2樓2A、2B 主辦單位：台北市立美術館 洽詢電話：02-2595-7656
	2011.07.16- 2011.08.13	2011 羅東藝穗節	活動地點：宜蘭縣羅東鎮 主辦單位：宜蘭縣羅東鎮公所 洽詢電話：03-954-5102
	2011.07.28- 2011.09.04	2011 第13屆台北藝術節	活動地點：台北市政府市民廣場、台北松山文創園區、 中山堂中正廳 主辦單位：台北市文化局 洽詢電話：02-2528-9512
	2011.08.28- 2011.09.12	2011 第3屆台北藝穗節	活動地點：牯嶺街小劇場等演出場地 主辦單位：台北市文化局 洽詢電話：02-2528-9580
	2011.07.27- 2011.08.03	世界原住民樂舞節	活動地點：花蓮鯉魚潭、台北中正紀念堂、屏東縣立體育場 主辦單位：行政院原住民委員會 洽詢電話：02-2557-1600
	2011.08.06	2011 台北大稻埕煙火節	活動地點：淡水河3-5號水門、延平河濱公園 主辦單位：台北市政府觀光傳播局 洽詢電話：02-2720-8889
休閒活動	2011.08.20- 2011.08.21	2011 中寮鄉第10屆 龍眼文化季	活動地點：南投縣中寮鄉 主辦單位：中寮鄉公所 洽詢電話：049-269-2301
	2011.11.11- 2011.11.14	2011 台北國際旅展	活動地點：台北世貿一、三館 主辦單位：台灣觀光協會 洽詢電話：02-2594-3261、2597-9691 網址：www.taipeiitf.org.tw/



2011 臺灣美食展

8/18~21

Taiwan Culinary Exhibition

臺灣百年飲食文化特展



臺灣辦桌好客



臺北世貿一館 A區 TWTC Hall 1

官方網站: www.tcff.com.tw 協辦網站: tcff.travel-web.com.tw



指導單位
Advisors

交通部
Ministry of Transportation and Communications
行政院農業委員會
Council of Agriculture Executive Yuan
行政院文化建設委員會
Council for Cultural Affairs, Executive Yuan

輔導單位
Facilitator

交通部觀光局
Tourism Bureau, MOTC
經濟部商業司
Ministry of Economic Affairs



主辦單位
Organizer

執行單位
Executive Body

中華美食交流協會
Chinese Gourmet Association
臺灣美食展籌備委員會
Taiwan Culinary Exhibition Organizing Committee
TEL: 886-2-2568-4726



Taiwan

THE HEART OF ASIA

ITF

TAIPEI 2011

台北 2011 11月11~14日 國際旅展

Taipei International Travel Fair

www.taipeitf.org.tw



主辦單位/ 財團法人台灣觀光協會

Organizer/ Taiwan Visitors Association

台北世貿中心展覽館 TWTC Exhibition Hall

TEL : +886 2 2597-9691 FAX : +886 2 2597-5836

E-mail : contact@www.taipeitf.org.tw

